

(ďalej len „zmluva“)

uzatvorená v zmysle ust. § 497 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka, v znení jeho neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

ČSOB Leasing, a.s.

Žitkova 11, 81510 Bratislava

Registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 1220/B

IČO: 35704713

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.

(ďalej len „veriteľ“)

IČ DPH: SK2020264818

IBAN: SK35 7500 0080 1002 0233 1203

a

Bytový podnik Podunajské Biskupice, s.r.o.; skrátený názov: bppb, s.r.o.

Priekopnícka 19, 82106 Bratislava

Registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 24429/B

IČO: 35815353

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

Zákaznícky portál - prihlasovací email: Neuvedený

(ďalej len „dlužník“)

IČ DPH: SK2020246679

IBAN: SK36 1100 0000 0026 2270 5450

Článok I**Predmet zmluvy**

Veriteľ sa zaväzuje poskytnúť v prospech dlžníka účelový spotrebný úver na financovanie predmetu financovania a dlžník sa zaväzuje použiť tento úver na dohodnutý účel a vrátiť veriteľovi dlžnú sumu spolu s príslušenstvom, to všetko za podmienok uvedených v tejto zmluve.

Článok II**Predmet financovania**

Predmetom financovania tejto zmluvy je: nové osobné vozidlo

Značka a model: TOYOTA Corolla 1,5TNGA

VIN: NMTBA3BE10R047582

rok výroby: 2023

(ďalej len „predmet financovania“). Podrobný popis predmetu financovania je uvedený v protokole o prevzatí predmetu financovania.

Predmet financovania bude dodaný dodávateľom: Bytový podnik Podunajské Biskupice, s.r.o.; skrátený názov: bppb, s.r.o., Priekopnícka 19, 82106 Bratislava, IČO: 35815353, bankové spojenie: Tatra banka, a.s., IBAN: SK36 1100 0000 0026 2270 5450

Článok III**Základné podmienky spotrebného úveru**

Kúpna cena predmetu financovania: 23 845,00 EUR (s DPH)

Časť kúpnej ceny uhradená dlžníkom vopred: 7 153,50 EUR (s DPH)

Výška spotrebného úveru: 16 691,50 EUR

Úroková sadzba: fixná úroková sadzba 6,12 % p.a.

Hodnota splátky úveru: 323,60 EUR

Konečná splatnosť spotrebného úveru: 60 mesiacov od čerpania úveru; dlžník sa zaväzuje splácať spotrebný úver v anuitných splátkach, ktorých výška, splatnosť a skladba je uvedená v predpise splátok.

Spracovateľský poplatok: 0,00 EUR

Zmluvné strany sa podpisom tejto zmluvy výslovne dohodli, že okrem prípadov stanovených vo Všeobecných zmluvných podmienkach spotrebného úveru ČSOB Leasing, a.s., je ČSOB Leasing, a.s. oprávnená jednostranne a bez súhlasu dlžníka zmeniť výšku úrokovej sadzby a výšku splátok úveru, ktorých splatnosť ešte nenastala, aj v prípade, ak v období medzi podpisom zmluvy o spotrebnom úvere a splnením podmienok na poskytnutie úveru, dôjde k zvýšeniu referenčnej sadzby, ktorou sa pre účel tohto ustanovenia považuje úrokový swap EUR 4- ročný IRS (ďalej iba ako „Referenčná sadzba“) oproti Východiskovej sadzbe. Východiskovou sadzbou sa rozumie posledná známa sadzba Referenčnej sadzby platná dva pracovné dni pred 3. kalendárnym dňom mesiaca, v ktorom je zmluva o spotrebnom úvere podpísaná. Toto zvýšenie je ČSOB Leasing, a.s. oprávnená premietnuť do výšky úrokovej sadzby a do výšky splátok úveru, a to tým spôsobom, že splátky úveru sa prepočítajú vzhľadom k zmene výšky úrokovej sadzby, ktorej hodnota sa zvýši o rozdiel medzi Referenčnou sadzbou platnou v čase splnenia podmienok na poskytnutie úveru a Východiskovou sadzbou platnou v čase podpisu zmluvy o spotrebnom úvere. Výška marže ČSOB Leasing, a.s. nesmie byť vyššia ako bola v čase podpisu zmluvy o spotrebnom úvere. Aktuálna výška Referenčnej sadzby EUR 4- ročný IRS je dostupná na internetovej stránke <https://www.patria.cz/kurzy/EUR/4Y/irsdetail.html>.

ČASŤ A

Úver je zabezpečený nasledovným inštitútom:

- ZPVP na financovaný majetok

Článok IV Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa skladá z nasledovných častí:
 - A) Zmluva o spotrebnom úvere č. [UZF/24/00723](#)
 - B) Všeobecné zmluvné podmienky pre dopravnú techniku k Zmluve o spotrebnom úvere č. [UZF/24/00723](#)
 - C) Predpis splátok úveru
2. Táto zmluva je vyhotovená v **dvoch** rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom. Každý rovnopis má právnu silu originálu.
3. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na obdobie uvedené v zmluve alebo do úplného uspokojenia všetkých pohľadávok veriteľa voči dlžníkovi zo zmluvy, ak už skôr nenastane iná skutočnosť, s ktorou zmluva spája jej zánik.
4. Dlžník podpisom na zmluve potvrdzuje prevzatie jedného rovnopisu zmluvy.
5. Zmluvné strany sa v súlade s ust. § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka dohodli, že ich právny vzťah podľa tejto zmluvy sa riadi Obchodným zákonníkom.
6. Akékoľvek spory medzi veriteľom a dlžníkom vyplývajúce zo zmluvy sa veriteľ a dlžník zaväzujú riešiť v prvom rade vzájomnou dohodou alebo formou mediácie. V prípade, ak do 14 dní odo dňa začatia vzájomných rokovaní nedospejú veriteľ a dlžník k vzájomnej dohode, ktorýkoľvek z nich je oprávnený obrátiť sa na príslušný súd.
7. Prílohou zmluvy je Protokol o prevzatí predmetu financovania.
8. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že táto zmluva bola napísaná na základe ich pravej, slobodnej a vážnej vôle a zaväzujú sa ju dobrovoľne plniť, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
9. Táto zmluva je platná okamihom podpisu **oboma** zmluvnými stranami a účinná dňom odpísania sumy úveru z účtu spoločnosti **ČSOB Leasing, a.s.** V prípade, ak je hodnota úveru predmetom postúpenia a započítania, zmluva je účinná dňom prevzatia predmetu financovania dlžníkom od dodávateľa.

Bratislava, dňa 20.3.2024

Bratislava, dňa 20.3.2024

Veriteľ:

Meno osoby, oprávnenej podpísať zmluvu:

[Zuzana Ciprušová](#)

Dlžník:

Meno osoby, oprávnenej podpísať zmluvu:

[Bc. Zdenko Ryšavý, konateľ, r.č.: 8403267125](#)

ČSOB Leasing, a.s.

**Bytový podnik Podunajské Biskupice, s.r.o.; skrátený názov:
bpb, s.r.o.**

Totožnosť konajúcej osoby na základe č. OP/pasu MJ638918 overil v mene ČSOB Leasing, a.s. Zuzana Ciprušová

Informácia o spracúvaní údajov v Nebankovom registri klientskych informácií

Združenie Non-Banking Credit Bureau, záujmové združenie právnických osôb, so sídlom Mlynské nivy 7816/14, 821 09 Bratislava, Slovenská republika (ďalej len „NBCB“ alebo len „združenie“), je prevádzkovateľom informačného systému Nebankový register klientskych informácií (ďalej len „NRKI“), v ktorom sú s použitím automatizovaných prostriedkov spracúvania spracúvané údaje fyzických a právnických osôb, ktoré požiadali o uzatvorenie zmluvného vzťahu, ako aj tých, ktoré uzavreli zmluvný vzťah s nebankovými veriteľskými subjektmi a ďalšími subjektmi (ďalej len „tretie strany“), uvedenými na www.nbc.sk (ďalej len „dotknuté osoby“), a to v rozsahu údajov, uvedených v zmluve, údajov, týkajúcich sa mojich záväzkových vzťahov medzi partnerom a spoločnosťou a údajov o plnení záväzkov partnera, vyplývajúcich z týchto vzťahov. Účelom spracúvania údajov v NRKI je poskytovanie údajov tretím stranám s cieľom vzájomného informovania sa tretích strán o bonite dôveryhodnosti a platobnej disciplíny ich partnerov, ochrana oprávnených hospodárskych záujmov nebankových veriteľských subjektov a prevencia pred úverovými podvodmi. Podpisom tejto zmluvy beriem na vedomie, že spoločnosť ČSOB Leasing, a.s. (ďalej len „spoločnosť“) poskytne údaje v rozsahu údajov, uvedených v tejto informácii prevádzkovateľovi NBCB.

Spoločný register bankových informácií (ďalej „SRBI“) je zriadený ako spoločný bankový register v súlade s § 92a Zákona o bankách. Základným účelom SRBI je vzájomná výmena informácií medzi bankami ohľadom dôveryhodnosti a platobnej disciplíny ich partnerov, podľa Zákona o bankách. Prevádzkovateľom SRBI je spoločnosť Slovak Banking Credit Bureau, s.r.o., so sídlom Mlynské nivy 7816/14, 821 09 Bratislava, Slovenská republika (ďalej „SBCB“).

V záujme ochrany práv a oprávnených záujmov partnerov (ochrany partnerov pred neprimeraným úverovým zaťažením), hospodárskych záujmov spoločnosti ČSOB Leasing, a.s. a prevencie pred úverovými podvodmi, je žiaduce na účely posudzovania schopnosti splácať úver spoločnosti ČSOB Leasing, a.s. získavať údaje o partneroch, týkajúce sa ich platobnej disciplíny a dôveryhodnosti, nielen z NRKI, ale aj zo SRBI. S ohľadom na vyššie uvedené SBCB a NBCB spolu s bankami a inými veriteľskými subjektmi spolupracujú na zmluvnom základe pri vzájomnej výmene informácií o dôveryhodnosti a platobnej disciplíny ich partnerov. Vzájomná výmena údajov o partneroch v rozsahu, v akom ich poskytli banke, resp. veriteľskému subjektu prebieha cez prevádzkovateľov oboch registrov. Údaje dotknutých osôb, ďalej najmä po technickej stránke, spracúvajú spoločnosti CRIF – Slovak Credit Bureau, s.r.o., so sídlom Mlynské nivy 7816/14, 821 09 Bratislava, Slovenská republika a CRIF S.p.A. so sídlom Via M. Fantin 1-3, 40131 Bologna, Taliansko ako sprostredkovatelia pre hore uvedené účely. Aktuálny zoznam užívateľov NRKI (iných veriteľských subjektov) a užívateľov SRBI (bánk) je k dispozícii na webových stránkach prevádzkovateľov: www.nbc.sk a www.sbc.sk. Podpisom tejto zmluvy beriem na vedomie, že NBCB bude prostredníctvom prevádzkovateľa SRBI poskytovať užívateľom SRBI všetky údaje o uzatváranom obchode, vrátane údajov získaných spoločnosťou ČSOB Leasing, a.s. v priebehu rokovania o uzavretí tohto obchodu. Účelom tohto poskytnutia údajov je výmena informácií medzi užívateľmi NRKI a užívateľmi SRBI o bonite, platobnej disciplíny a dôveryhodnosti partnerov - užívateľov NRKI a partnerov - užívateľov SRBI, pre účely prípravy, uzatvárania, vykonávania a kontroly obchodov s partnermi, na účely ochrany hospodárskych záujmov užívateľov NRKI a užívateľov SRBI, ako aj prevencie úverových podvodov.

Všeobecné zmluvné podmienky spotrebného úveru ČSOB Leasing, a.s.

- dopravná technika

SÚ/DT/01/21

Čl. I Úvodné ustanovenia

Tieto všeobecné zmluvné podmienky pre dopravnú techniku k zmluve o spotrebnom úvere (ďalej len „VZP“) upravujú vo všeobecnosti práva a povinnosti zmluvných strán, t.j. spol. ČSOB Leasing, a.s. (ďalej len „veriteľ“) a dlžníka, pri poskytovaní účelových spotrebných úverov na financovanie dopravnej techniky, vrátane mobilných strojov s osvedčením o evidencii vozidiel (ďalej len „OEV“) a mobilných strojov bez OEV (ďalej len „predmet financovania“ alebo „PF“), a to na základe jednotlivých zmlúv o spotrebnom úvere (ďalej len „zmluva“), v ktorých budú špecifikované základné podmienky poskytnutia spotrebného úveru na jednotlivý PF. Zmluva obsahuje najmä identifikáciu PF a základné podmienky spotrebného úveru.

Čl. II PF

1. Hlavným dôvodom zmluvného vzťahu medzi veriteľom a dlžníkom je zabezpečenie prefinancovania kúpy PF, na ktorý veriteľ poskytol dlžníkovi spotrebný úver. Výber PF ako aj jeho dodávateľa je výlučnou záležitosťou dlžníka a veriteľ ako financujúca strana nijako nezodpovedá za PF (napr. jeho funkčnosť, vady atď.), na ktorý poskytol dlžníkovi spotrebný úver. Vzhľadom na to všetky nároky a práva týkajúce sa PF sú vzťahom medzi dlžníkom a dodávateľom.
2. PF bude dlžníkovi odovzdaný dodávateľom v termíne, ktorý si dohodne s dodávateľom dlžník. Dátumom dodania PF je skutočný dátum prevzatia uvedený v Protokole o prevzatí PF, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy (ďalej len „Protokol“). Protokol obsahuje podrobný popis PF. Súčasne s predmetom financovania dlžník prevezme i všetky doklady vzťahujúce sa na PF a jeho užívanie, hlavne osvedčenie o evidencii alebo technické osvedčenie vozidla, návod na použitie, záručný list a pod. Prevzatie PF a všetkých dokladov a dokumentov dlžníkom bude potvrdené podpisom Protokolu.
3. Dlžník je povinný pred prevzatím od dodávateľa PF s náležitou starostlivosťou prehliadnúť a overiť jeho úplnosť a funkčnosť. V prípade zistenia väd alebo nedostatkov PF je povinný tieto u dodávateľa bezodkladne reklamovať a o tejto skutočnosti informovať veriteľa. Dlžník je povinný bezodkladne veriteľa informovať o každom prípade uplatnenia nárokov a práv voči dodávateľovi. Dlžník je povinný veriteľa bezodkladne informovať o akýchkoľvek skutočnostiach majúcich vplyv na trvanie kúpnej zmluvy uzavretej medzi ním a dodávateľom, najmä o ukončení kúpnej zmluvy. Ak chce dlžník od kúpnej zmluvy odstúpiť, je povinný o tom informovať veriteľa vopred.

Čl. III Účel spotrebného úveru

Spotrebný úver poskytnutý dlžníkovi zo strany veriteľa podľa zmluvy je účelový, t.j. dlžník sa zaväzuje a je oprávnený ho použiť len na účel financovania časti kúpnej ceny PF špecifikovaného v zmluve.

Čl. IV Podmienky a spôsob poskytnutia a čerpania úveru

1. Veriteľ poskytne spotrebný úver uvedený v zmluve po riadnom uzatvorení zmluvy a po splnení nasledovných podmienok:
 - a) uzavretie kúpnej zmluvy, na základe ktorej dlžník nadobúda PF do vlastníctva (túto podmienku dlžník preukazuje predložením kópie uvedenej zmluvy alebo iným relevantným dokladom) (ďalej len „kúpna zmluva“),
 - b) uhradenie časti kúpnej ceny PF, ktorú dlžník hradí dodávateľovi vopred, vo výške uvedenej v zmluve (túto podmienku dlžník preukazuje predložením potvrdenia o zaplatení predmetnej časti kúpnej ceny),
 - c) prevzatie PF (túto podmienku dlžník preukazuje predložením riadne vyhotoveného a ním a dodávateľom podpísaného Protokolu),
 - d) zriadenie veriteľom požadovaných zabezpečení spotrebného úveru v súlade so zmluvou a príslušnými ustanoveniami týchto VZP (túto podmienku dlžník preukazuje predložením príslušných dokumentov preukazujúcich splnenie danej podmienky);
 - e) poskytnutie, resp. predloženie ďalších informácií a dokumentov, ktoré si veriteľ vyžiada od dlžníka.
2. Ak veriteľ neurčí dlhšiu lehotu, dlžník je povinný splniť podmienky uvedené v ods. 1 tohto článku v lehote 10 pracovných dní od podpisu zmluvy, v opačnom prípade veriteľ nie je povinný spotrebný úver poskytnúť. Kým nie sú splnené podmienky uvedené v ods. 1 tohto článku, dlžníkovi nevzniká nárok na poskytnutie spotrebného úveru.
3. Veriteľ je oprávnený odmietnuť poskytnutie spotrebného úveru, ak:
 - a) dlžník alebo tretia osoba poskytne alebo v ktoromkoľvek dokumente predloženom veriteľovi uvedie nesprávne údaje,
 - b) od momentu uzavretia zmluvy došlo k podstatnej zmene okolností, za ktorých bola zmluva uzatvorená (najmä zmena schopnosti dlžníka splácať spotrebný úver),
 - c) je PF zaťažovaný právom tretej osoby alebo jeho identifikačné údaje boli pozmenené,
 - d) stav a hodnota PF deklarovaná veriteľovi podstatne nezodpovedá jeho skutočnému stavu alebo hodnote,
 - e) dôjde k zániku zmluvy na základe ktorej dlžník nadobúda PF do vlastníctva od dodávateľa,
 - f) je zrejmé, že spotrebný úver nebude použitý na účel stanovený zmluvou alebo jeho použitie na účel, stanovený zmluvou je nemožné,
 - g) dlžník nesplní alebo poruší akúkoľvek povinnosť, stanovenú zmluvou alebo veriteľom, resp. ak je dlžník spotrebiteľom v prípade, ak dlžník poruší povinnosť, vyplývajúce mu z čl. II, III a IV týchto VZP.
4. Ak sú v lehote uvedenej v ods. 2 tohto článku splnené podmienky uvedené v ods. 1 tohto článku a veriteľ neodmietol poskytnutie úveru podľa ods. 3 tohto článku, veriteľ poskytne dlžníkovi do 7 pracovných dní od momentu splnenia podmienok podľa ods. 2 tohto článku spotrebný úver. Poskytnutie spotrebného úveru sa uskutoční tak, že veriteľ jednorázovo prevedie sumu, zodpovedajúcu výške spotrebného úveru, priamo na účet dodávateľa. Spotrebný úver sa považuje za čerpaný zo strany dlžníka dňom odpísania sumy, zodpovedajúcej výške spotrebného úveru, z účtu veriteľa. Dlžník podpisom zmluvy súhlasí s takýmto spôsobom čerpania spotrebného úveru.

Čl. V Mena, úročenie a spracovateľský poplatok

1. Spotrebný úver bude realizovaný v mene EUR na základe dohody zmluvných strán v zmluve.

ČASŤ B

2. Spotrebný úver bude úročený ročnou úrokovou sadzbou, ktorej výška je uvedená v zmluve. Veriteľ je oprávnený jednostranne zmeniť výšku úrokovej sadzby a na základe tohto upraviť výšku splátok, ak počas platnosti zmluvy dôjde na základe všeobecne záväzného predpisu k zmene daní alebo poplatkov, ktoré sa vzťahujú alebo súvisia s poskytnutým spotrebným úverom. Veriteľ je oprávnený jednostranne zmeniť výšku splátky úveru aj v tom prípade, ak dôjde k odpísaniu sumy úveru v inom kalendárnom mesiaci ako je podpísaná zmluva. Zmení sa hodnota všetkých splátok úveru v nadväznosti na zmenu finančných podmienok veriteľa, platných ku dňu odpísania prostriedkov z účtu veriteľa.
3. Dlužník sa zaväzuje zaplatiť pri podpise zmluvy spracovateľský poplatok za posúdenie žiadosti o poskytnutie spotrebného úveru a za spracovanie zmluvy o spotrebnom úvere vo výške, uvedenej v zmluve a v samostatnej faktúre. Dlužník má právo sa rozhodnúť, či zaplatí tento poplatok v jednej sume podľa faktúry alebo po častiach, v jednotlivých splátkach úveru; v tomto prípade faktúra nebude vystavená a suma poplatku bude uvedená na predpise splátok úveru.
4. Ak dlžník poruší podmienky dohodnuté v zmluve o spotrebnom úvere ako podmienky poskytnutia spotrebného úveru a ktoré sa dlžník zaväzuje dodržiavať počas celej doby trvania zmluvného vzťahu je ČSOBL oprávnený zvýšiť úrokovú sadzbu uvedenú v zmluve o spotrebnom úvere až o 1 % oproti pôvodne schválenej úrokovej sadzbe. To neplatí, ak je dlžník spotrebiteľom.

Čl. VI Splácanie spotrebného úveru

1. Úhrady záväzkov zo zmluvy predpisuje veriteľ v predpise splátok úveru. Tento predpis splátok úveru obsahuje minimálne výšku a počet jednotlivých splátok istiny a úrokov úveru, termíny ich splatnosti a príslušné variabilné symboly (referenciu platiteľa), v prípade kombinovaného financovania, aj východiskový kurz ku dňu poskytnutia spotrebného úveru. Voľba inej formy predpisu splátok úveru príslúcha veriteľovi a veriteľ môže kedykoľvek počas doby účinnosti zmluvy spôsob predpisovania úhrady zmeniť v prípade, ak dôjde na základe všeobecne záväzného právneho predpisu k zmene daní alebo poplatkov, ktoré sa vzťahujú alebo súvisia s poskytnutým spotrebným úverom, pričom je však povinný túto zmenu písomne oznámiť dlžníkovi. Za splnenia podmienky, že dlžník udelí ČSOBL písomný súhlas a oznámi ČSOBL svoju e-mailovú adresu, je ČSOBL oprávnený zaslať dlžníkovi predpis splátok ako aj iné vyhotovené faktúry elektronicky opatrené elektronickým podpisom.
2. Dlužník sa zaväzuje splácať poskytnutý spotrebný úver v pravidelných splátkach istiny a úrokov, ktorých výška, počet, splatnosť (mesačná alebo štvrtročná) a skladba je určená v predpise splátok. Splátky spotrebného úveru sa skladajú zo splatnej časti istiny spotrebného úveru a časti úrokov v zložení, určenom v predpise splátok úveru. Predpis splátok bude dlžníkom prevzatý po podpise zmluvy. V prípade zmeny úrokovej sadzby v zmysle čl. V ods. 2 VZP veriteľ vypracuje nový predpis splátok, ktorý bude účinný odo dňa jeho doručenia dlžníkovi.
3. Dlužník sa zaväzuje zaplatiť veriteľovi úroky z omeškania, zmluvné pokuty alebo iné pohľadávky, ktoré veriteľovi vzniknú na základe zmluvy, a to do 7 pracovných dní od ich vzniku, ak veriteľ neurčí v jednotlivom platobnom doklade dlhšiu splatnosť.
4. Dlužník sa zaväzuje zaplatiť všetky výdavky, spojené s vymáhaním pohľadávok veriteľa, ktoré mu vzniknú na základe zmluvy, vrátane výdavkov na realizáciu zabezpečovacích prostriedkov, ktorými je v súlade so zmluvou a VZP spotrebný úver zabezpečený.
5. Veriteľ je oprávnený jednostranne započítať platby dlžníka (vrátane splátok spotrebného úveru) prednostne na najstaršie alebo najmenej zabezpečené pohľadávky vrátane zmluvných pokút a úrokov z omeškania, a to i na pohľadávky, vyplývajúce z iných, medzi oboma stranami uzavretých zmlúv ako aj na pohľadávky, vyplývajúce z jednostranných právnych úkonov, najmä z ručenia, resp. iných foriem zabezpečenia pohľadávok; v prípade, ak je dlžník spotrebiteľom, veriteľ je oprávnený jednostranne započítať platby dlžníka v súlade s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
6. Dlužník nie je oprávnený bez predchádzajúcej písomnej dohody s veriteľom započítať akúkoľvek svoju prípadnú pohľadávku voči veriteľovi s pohľadávkou veriteľa voči nemu, s výnimkou prípadu čiastočného alebo úplného nesplnenia záväzkov veriteľa, vyplývajúcich zo zmluvy; to neplatí v prípade, ak je dlžník spotrebiteľom. Dlužník ďalej nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu veriteľa postúpiť akúkoľvek svoju prípadnú pohľadávku voči veriteľovi na tretiu osobu; to neplatí v prípade, ak je dlžník spotrebiteľom.
7. Dlužník hradí predpísané splátky na číslo bankového účtu veriteľa s uvedením variabilného symbolu, ktorý je uvedený na predpise splátok úveru. Ak nemá dlžník predpis splátok úveru k dispozícii, je povinný platiť splátky pod variabilným symbolom (referencia platiteľa) čísla zmluvy.
8. Splátky spotrebného úveru alebo iné platby, vyplývajúce zo zmluvy, sú splatné na účet veriteľa v termínoch uvedených v zmluve, predpise splátok alebo na akomkoľvek platobnom doklade veriteľa.
9. Dlužník splní svoj záväzok včas, ak bola platba pripísaná v plnej výške na účet veriteľa najneskôr v deň splatnosti.
10. V prípade, že dlžník z akýchkoľvek dôvodov neobdržal faktúru, je povinný uskutočňovať úhrady v termínoch a výške, uvedenej v poslednom predpise splátok úveru, prípadne v zmluve. Zároveň je povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť veriteľovi. Prípadný rozdiel bude dodatočne vyrovnaný. Ak veriteľ vystaví nový predpis splátok úveru, tento ruší platnosť všetkých predchádzajúcich predpisov splátok.
11. Nemožnosť užívať PF alebo jeho poškodenie, strata, zničenie, odcudzenie či predčasné opotrebenie nemajú vplyv na plnenie povinností dlžníka, vyplývajúcich zo zmluvy, vrátane platenia splátok spotrebného úveru, resp. iných pohľadávok.
12. Splátky spotrebného úveru je možné hradiť aj prostredníctvom inkasa podľa príslušných ustanovení zákona č. 492/2009 Z. z. o platobných službách, pri ktorom sa suma platobnej operácie vo výške príslušnej splátky spotrebného úveru odpisuje z platobného účtu dlžníka, pričom platobný príkaz predkladá veriteľ na základe súhlasu dlžníka s inkasom udeleného veriteľovi, poskytovateľovi platobných služieb veriteľa alebo poskytovateľovi platobných služieb dlžníka.
13. V prípade dohody veriteľa a dlžníka o úhrade splátok spotrebného úveru prostredníctvom inkasa, je dlžník za týmto účelom povinný postupovať podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a predpisov jednotlivých bánk, ako i v súlade s údajmi uvedenými v predpise splátok alebo v iných platobných dokladoch alebo pokynoch veriteľa.

ČASŤ B

14. Práva a povinnosti veriteľa a dlžníka pri úhrade splátok spotrebného úveru prostredníctvom inkasa, vrátane prípadných nárokov, sankcií alebo reklamácií sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 492/2009 Z. z. o platobných službách v znení neskorších predpisov.
15. Veriteľ si vyhradzuje právo kedykoľvek počas trvania zmluvy, aj bez súhlasu dlžníka, zrušiť úhradu splátok spotrebného úveru prostredníctvom inkasa a požadovať, aby dlžník splátky spotrebného úveru hradil spôsobom podľa čl. VI ods. 7 týchto VZP. S výnimkou prípadu podľa predchádzajúcej vety, úhrada splátok spotrebného úveru prostredníctvom inkasa, automaticky zaniká ukončením zmluvy ktorýmkoľvek zo spôsobov podľa čl. X týchto VZP alebo na základe vzájomnej dohody veriteľa a dlžníka.

Čl. VII Predčasná splatnosť spotrebného úveru

1. Za prípady predčasnej splatnosti úveru sa považujú nasledovné:
 - a) ak je spotrebný úver použitý na iný účel ako je stanovený v zmluve,
 - b) ak je dlžník 25 a viac kalendárnych dní v omeškaní s čo i len čiastočnou úhradou ktoréhokoľvek svojho finančného záväzku podľa zmluvy (t.j. ktorejkoľvek splátky spotrebného úveru, zmluvnej pokuty, úroku z omeškania alebo akéhokoľvek iného finančného záväzku), v prípade, ak je dlžník spotrebiteľom, ak mešká viac ako 3 mesiace s čo i len čiastočnou úhradou ktoréhokoľvek svojho finančného záväzku podľa zmluvy (t.j. ktorejkoľvek splátky spotrebného úveru, zmluvnej pokuty, úroku z omeškania alebo akéhokoľvek iného finančného záväzku),
 - c) ak je dlžník 10 a viac kalendárnych dní v omeškaní s plnením inej svojej povinnosti nefinančnej povahy, ktorá mu vyplýva zo zmluvy, resp. v prípade, ak je dlžník, ktorý je spotrebiteľom, 10 a viac kalendárnych dní v omeškaní s plnením svojej povinnosti nefinančnej povahy vyplývajúcej z čl. VI ods. 15, 18 a 19 VZP, čl. VIII ods. 2 až 4 VZP, čl. IX ods. 3, 5, 6, 8 až 15, 18, čl. XI ods. 2 a čl. XIII písm. d) VZP,
 - d) ak veriteľ zistí, že dlžník alebo tretia osoba poskytla alebo v ktoromkoľvek dokumente predloženom veriteľovi uviedla nesprávne údaje,
 - e) ak vyhlásenia uskutočnené dlžníkom v čl. VIII ods. 1 VZP sú nepravdivé,
 - f) ak dlžník používa PF v rozpore s technickými podmienkami alebo v rozpore s účelom užívania PF, v dôsledku čoho hrozí na PF škoda,
 - g) ak dlžník hrubým spôsobom porušuje svoje povinnosti vyplývajúce zo zmluvy; v prípade, ak je dlžník spotrebiteľom, za hrubé porušenie zmluvy sa okrem prípadov, kedy je to výslovne uvedené, vždy považuje porušenie povinností vyplývajúcich z čl. VI ods. 2, 3, 4, 11, 16, 17 a čl. IX ods. 2, 4 a 7 VZP,
 - h) ak dlžník vstúpil do likvidácie alebo ak dlžník počas trvania zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu veriteľa prevedie vlastnícke právo k PF na tretiu osobu alebo zriadi na PF záložné právo alebo iné právo tretej osoby,
 - i) ak dlžník neposkytne alebo nedoplní zabezpečenie spotrebného úveru v lehote, výške a forme stanovenej veriteľom,
 - j) ak sú dané dôvody na výpoveď alebo odstúpenie od inej, medzi oboma stranami uzavretej zmluvy; to neplatí v prípade, ak je dlžník spotrebiteľom,
 - k) ak vznikli na strane dlžníka preukázateľné skutočnosti, ktoré odôvodňujú oprávnené pochybnosti o možnostiach skorého a úplného plnenia všetkých povinností zo strany dlžníka; to neplatí v prípade, ak je dlžník spotrebiteľom,
 - l) ak došlo k takej zmene právnej subjektivity dlžníka, ktorú veriteľ bude považovať za zníženie zodpovednosti a predpokladov na plnenie záväzkov zo zmluvy,
 - m) v prípade smrti dlžníka, ak v lehote do jedného mesiaca nebude známy právny nástupca dlžníka,
 - n) ak dlžník prestane plniť podstatné povinnosti podľa poisťnej zmluvy, hlavne platiť poisťné alebo plniť podmienky na zabezpečenie PF, alebo ak skončí ním dohodnutá poisťná zmluva (ak je podľa zmluvy povinný PF poistiť),
 - o) ak dlžník neodovzdá veriteľovi originál potvrdenia o vinkulácii poisťného plnenia alebo zruší vinkuláciu poisťného plnenia v prospech veriteľa (ak je podľa zmluvy povinný PF poistiť),
 - p) ak zanikne zmluva, na základe ktorej dlžník nadobudol PF do vlastníctva od dodávateľa,
 - q) ak je dlžník v omeškaní s plnením ktoréhokoľvek svojho záväzku z niektorej (hlavne úverovej) zmluvy, uzatvorenej s: Československá obchodná banka, a.s., IČO: 36854140, so sídlom: Žižkova 11, 81102 Bratislava (ďalej len „ČSOB“) alebo s inou osobou, ktorá tvorí spolu s ČSOB koncern, v zmysle znenia Obchodného zákonníka, a to i čiastočne; to neplatí v prípade, ak je dlžník spotrebiteľom,
 - r) ak dôjde k vzniku totálnej škody na PF, t.j. že podľa rozhodnutia poisťovne, resp. odporúčania servisu nie je oprava PF rentabilná,
 - s) ak dôjde ku krádeži alebo sprenevere PF,
 - t) ak dlžník poruší podmienky dohodnuté v zmluve o spotrebnom úvere ako podmienky poskytnutia spotrebného úveru a ktoré sa dlžník zaväzuje dodržiavať počas celej doby trvania zmluvného vzťahu. To neplatí, ak je dlžník spotrebiteľom,
 - u) ak sa dlžník stane sankcionovanou osobou podľa § 2 ods. c) Zákona č. 126/2011 Z. z. o vykonávaní medzinárodných sankcií v platnom znení.
2. V prípade, ak nastane ktorýkoľvek prípad predčasnej splatnosti úveru v zmysle ods. 1 tohto článku, veriteľ má právo vykonať ktoréhokoľvek z nasledovných opatrení, resp. ich kombináciu:
 - a) písomným oznámením doručeným dlžníkovi určiť predčasnú splatnosť celého alebo časti spotrebného úveru; v takomto prípade je veriteľ oprávnený od dlžníka požadovať, aby mu zaplatil:
 - všetky doposiaľ nezaplatené splátky spotrebného úveru,
 - úrok v zmluvne dohodnutej úrokovej sadzbe z nesplatených istín úveru do doby jeho splatenia,
 - zmluvné pokuty vzniknuté podľa zmluvy,
 - všetky náklady, ktoré veriteľovi vzniknú v súvislosti s predčasnou splatnosťou spotrebného úveru, pričom dlžník má právo na

ČASŤ B

- zníženie celkových nákladov spojených s úverom tak ako je uvedené v zmluve, predpise splátok resp. sadzobníku poplatkov,
- škodu vo výške nákladov spojených s vymáhaním splnenia povinnosti a nákladov spojených s odobratím, prepravou, skladovaním, ocenením, opravou, údržbou a ďalším predajom (prenájom) PF,
 - náhradu všetkých škôd, ktoré veriteľovi vzniknú v súvislosti s predčasnou splatnosťou spotrebného úveru,
 - ostatné pohľadávky, ktoré veriteľovi vznikli v súvislosti s predčasnou splatnosťou spotrebného úveru,
 - poplatok za administráciu predčasnej splatnosti spotrebného úveru. Výška poplatku je rovnaká ako výška poplatku za predčasné splatenie spotrebného úveru uvedená v sadzobníku poplatkov,
 - zmluvnú pokutu za predčasné splatenie spotrebného úveru vo výške maximálne 25% zo zostatku nesplatenej istiny, to neplatí, ak je dlžník spotrebiteľom,
 - zostatok spracovateľského poplatku;
- b) domáhať sa uspokojenia z dlžníkom, resp. treťou osobou poskytnutých zabezpečení spotrebného úveru.
3. Dlžník môže kedykoľvek požiadať veriteľa o predčasné splatenie spotrebného úveru, v tomto prípade je povinný zaplatiť celú pohľadávku vyčíslenú veriteľom ods. 2 písm. a) tohto článku VZP.
4. Ak je dlžník spotrebiteľom, má právo kedykoľvek počas doby trvania zmluvy spotrebný úver čiastočne alebo úplne splatiť pred dohodnutou lehotou splatnosti. V prípade takého predčasného splatenia úveru, dlžník zaplatí veriteľovi úrok odo dňa poskytnutia úveru do dňa predčasného splatenia úveru a náhradu nákladov vzniknutých v súvislosti s predčasným splatením spotrebného úveru podľa zmluvy, predpisu splátok. Výška náhrady nákladov vzniknutých v súvislosti s predčasným splatením spotrebného úveru môže byť v takom prípade najviac vo výške 1% z výšky splateného spotrebného úveru pred lehotou splatnosti (ak do riadneho ukončenia zmluvy zostáva viac ako jeden rok) alebo 0,5 % z výšky splateného spotrebného úveru pred lehotou splatnosti (ak do riadneho ukončenia zmluvy zostáva menej ako jeden rok). Náhrada nákladov nesmie presiahnuť výšku úroku, ktorú by dlžník zaplatil počas obdobia medzi predčasným splatením spotrebného úveru a dohodnutým dátumom ukončenia zmluvy. Veriteľ nebude požadovať náhradu nákladov, vzniknutých v súvislosti so splatením spotrebného úveru pred lehotou splatnosti, ak suma splátok splateného spotrebného úveru pred dohodnutou lehotou splatnosti za obdobie predchádzajúcich po sebe idúcich 12 mesiacov vrátane naposledy vykonanej splátky nepresiahne 10 000,00 EUR.
5. Ak dlžník mešká 120 dní s úhradou splátky spotrebného úveru, a to i čiastočne, bez ohľadu jej čiastočného neskoršieho zaplatenia, t.j. ak ktorákoľvek takto splatná splátka nebude v 120. deň odo dňa splatnosti v plnej výške pripísaná na účet veriteľa, doposiaľ nesplatené a neuhradené splátky spotrebného úveru sa stávajú okamžite splatnými, ibaže veriteľ písomne vyhlásil opak. Ak je spotrebný úver zabezpečený zabezpečovacím prevodom vlastníckeho práva k PF alebo inému predmetu a ak sa spotrebný úver stane okamžite splatným podľa tohto bodu, je dlžník povinný odovzdať PF alebo takýto iný predmet vrátane dokladov a príslušenstva do sídla veriteľa najneskôr 125. deň odo dňa splatnosti nezaplatenej splátky, ak ČSOBL neurčí inak.

Čl. VIII Vyhlasenia a záväzky dlžníka

1. Dlžník prehlasuje, že ku dňu podpisu zmluvy:
- a) tretia osoba nevyvíja voči nemu pohľadávku, v dôsledku čoho by mohla byť ohrozená schopnosť dlžníka splatiť pohľadávky veriteľa podľa zmluvy,
 - b) tretia osoba nevedie voči nemu súdne konanie, v dôsledku ktorého by mohla byť ohrozená schopnosť dlžníka splatiť pohľadávky veriteľa podľa zmluvy,
 - c) nie je v takom neplnení alebo porušení nejakej zo zmlúv, ktorej je zmluvnou stranou alebo ktorá je pre neho záväzná, ktoré by mohlo ohroziť jeho schopnosť splatiť pohľadávky veriteľa podľa zmluvy.
2. Dlžník sa zaväzuje predložiť veriteľovi v lehote 30 kalendárnych dní odo dňa uzatvorenia zmluvy kópiu osvedčenia o evidencii (časť II.), prípadne technického osvedčenia vozidla so všetkými údajmi, najmä s údajmi preukazujúcimi zápis veriteľa ako vlastníka PF a dlžníka ako držiteľa PF, alebo v rovnakej lehote predložiť originál osvedčenia o evidencii (časť II.), prípadne technického osvedčenia vozidla veriteľovi na kontrolu. Uvedená povinnosť sa na dlžníka nevzťahuje v prípade, ak je predmetom financovania mobilný stroj bez OEV.
3. Dlžník je povinný vopred veriteľovi oznámiť zámer predať podnik resp. časť podniku a /alebo previesť obchodný podiel a / alebo oznámiť veriteľovi vopred právne nástupníctvo v prípade splynutia, zlúčenia a rozdelenia spoločnosti.

Čl. IX Poistenie

1. Poistenie PF môže byť dojednané prostredníctvom spoločnosti ČSOB Leasing poisťovací maklér, s.r.o., ktorá je sprostredkovateľom pre poistenie PF spoločnosti ČSOBL, prípadne si poistenie dojedná dlžník individuálne v ním zvolenej poisťovni. Dlžník súhlasí s tým, že ČSOBL je oprávnený PF poistiť prostredníctvom Hromadnej poisťovnej zmluvy ČSOBL v prípade:
- a) zániku individuálne dojednaného poistenia,
 - b) ak dlžník nedoloží návrh poisťnej zmluvy pri uzatváraní zmluvy. Ak dlžník návrh poisťnej zmluvy doloží v lehote do 1 mesiaca od uzatvorenia zmluvy, ČSOBL vyradí PF z Hromadnej poisťovnej zmluvy a upraví výšku splátok zaslaním nového predpisu splátok.
2. V prípade, že podľa predpisu splátok poisťného v zmysle predpisu splátok sú splátky poisťného počas trvania zmluvy rozložené nerovnomerne a dôjde k predčasnej splatnosti úveru podľa čl. VII týchto VZP, k odstúpeniu od zmluvy podľa čl. X týchto VZP alebo k zmene v poistení PF, dlžník je povinný uhradiť veriteľovi rozdiel vzniknutý medzi úhradami poisťného uskutočnenými veriteľom v prospech poisťovne a úhradami poisťného zaplatenými dlžníkom v rámci splátok poisťného v prospech veriteľa.
3. V prípade, ak bude poistenie PF (PZP, havarijné poistenie, príp. iné poistenie) dojednané prostredníctvom spoločnosti ČSOB Leasing poisťovací maklér, s.r.o., poistenie PF vzniká podpisom návrhu poisťnej zmluvy, resp. poisťnej zmluvy a je účinné okamihom prevzatia PF. Dlžník súhlasí, aby veriteľ vykonával úhrady dojednaného poisťného počas doby platnosti zmluvy na bankový účet poisťovne za dlžníka, a zároveň sa dlžník zaväzuje počas doby platnosti zmluvy dojednané poisťné platiť prostredníctvom veriteľa

ČASŤ B

spolu so splátkami spotrebného úveru na bankový účet veriteľa alebo prostredníctvom inkasa v hodnote uvedenej v predpise splátok. Výška poistného bude v predpise splátok uvedená samostatne. Ustanovenia čl. VI ods. 12 - 15 týchto VZP sa na úhradu poistného prostredníctvom inkasa použijú primerane. Veriteľ je oprávnený v zmysle dohody inkasovať platby poistného v mene poisťovne. Dlužník ďalej súhlasí s poukazaním poistného na účet poisťovne aj v prípade, ak poistné nebolo zo strany dlžníka uhradené. V prípade, ak je dlžník v omeškaní s platením poistného, je veriteľ oprávnený účtovať dlžníkovi zmluvnú pokutu v zmysle čl. XII ods. 1 týchto VZP. V prípade zmeny výšky poistného zo strany poisťovne, je veriteľ oprávnený zmeniť výšku poistného PZP a následne dlžníkovi upraviť výšku splátky spotrebného úveru predpísanej v predpise splátok úveru.

Povinné zmluvné poistenie

4. Ak to všeobecne záväzné právne predpisy vyžadujú, je dlžník povinný v deň prvého použitia PF dojednať poistnú zmluvu na povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla (ďalej len „PZP“) a toto poistenie udržiavať po celú dobu trvania zmluvy. Všetky škody vzniknuté neskorým uzatvorením PZP alebo neuzatvorením PZP znáša dlžník. Dlužník je povinný do 30 dní od dátumu prevzatia PF predložiť do ČSOBL kópiu poistnej zmluvy. Porušenie týchto povinností je hrubým porušením povinností dlžníka.

Havarijné poistenie PF

5. Dlužník je povinný pred prevzatím PF dojednať havarijné poistenie PF proti poškodeniu, alebo zničeniu v dôsledku minimálne nasledovných rizík: havária, živelné riziká, odcudzenie, vandalizmus. V prípade, ak je predmetom financovania mobilný stroj s/bez OEV, je dlžník povinný dojednať okrem rizík uvedených v predchádzajúcej vete aj riziká: strojné poistenie pre prípad poškodenia alebo zničeného stroja a poistenie elektroniky (ak sú súčasťou stroja elektronické časti). Havarijné poistenie PF musí byť v platnosti nepretržite počas celej doby platnosti zmluvy, akékoľvek zmeny v poistení PF zo strany dlžníka sú počas doby platnosti zmluvy možné len s predchádzajúcim súhlasom veriteľa, zmena poistenia PF bez súhlasu veriteľa je neplatná. Za všetky škody, ktoré vzniknú nedodržaním povinností dojednania havarijného poistenia zodpovedá v plnej výške dlžník.

Havarijné poistenie PF dojednávané prostredníctvom ČSOB Leasing poisťovací maklér, s.r.o. v mene a na účet dlžníka platené prostredníctvom veriteľa

6. Dlužník dojednáva poistnú zmluvu v ním vybranej poisťovni vo vlastnom mene a na vlastný účet, veriteľ vystupuje ako osoba, v prospech ktorej je počas doby platnosti zmluvy vinkulované poistné plnenie z havarijného poistenia PF.

Havarijné poistenie PF dojednávané individuálne dlžníkom vo vybranej poisťovni:

7. V prípade, ak si dlžník dojednáva havarijné poistenie PF individuálne v ním zvolenej poisťovni, je dlžník povinný dojednať toto poistenie pred okamihom prevzatia PF a udržiavať havarijné poistenie v platnosti počas celej doby platnosti zmluvy proti poškodeniu alebo zničeniu v dôsledku minimálne nasledovných rizík: havária, živelné riziká, odcudzenie, vandalizmus. V prípade, ak je predmetom financovania mobilný stroj s/bez OEV, je dlžník povinný dojednať okrem rizík uvedených v predchádzajúcej vete aj riziká: strojné poistenie pre prípad poškodenia alebo zničeného stroja a poistenie elektroniky (ak sú súčasťou stroja elektronické časti). Individuálne poistenie PF musí spĺňať nasledovné podmienky:
 - a) spoluúčasť dlžníka vo výške najviac 10 % poistného plnenia,
 - b) vinkulácia poistného plnenia v prospech veriteľa,
 - c) PF bude vybavený zabezpečovacím zariadením, ktoré zodpovedá požiadavkám poisťovateľa pre určený PF v dobe uzavretia poistnej zmluvy; ak je takéto zabezpečenie podľa požiadavky poisťovateľa potrebné preukázať dokladom, je dlžník povinný bez zbytočného odkladu kópiu takého dokladu (napr. doložku o zabezpečení vozidla proti odcudzeniu) odovzdať veriteľovi a to i v priebehu účinnosti zmluvy.
8. Dlužník je povinný dojednať havarijné poistenie PF s platnosťou pre územie SR a Európy. V prípade mobilných strojov je dlžník povinný dojednať poistenie s platnosťou minimálne na územie SR. V prípade, že dlžník využíva PF mimo územia uvedeného v podmienkach poistenia PF, je dlžník povinný na vlastné náklady zabezpečiť poistenie PF na území, kde bude PF využívaný. Nedodržanie týchto povinností je hrubým porušením podmienok zmluvy.
9. Kópiu návrhu poistnej zmluvy, kópiu dokladu potvrdzujúceho úhradu prvého poistného vrátane všeobecných zmluvných a iných relevantných podmienok poistenia pre danú poistnú zmluvu vrátane zaznamenananej vinkulácie poistného plnenia v návrhu poistnej zmluvy v prospech veriteľa je dlžník povinný predložiť veriteľovi pred prevzatím PF. Kópiu poistnej zmluvy je dlžník povinný zaslať veriteľovi bez zbytočného odkladu, najneskôr 14 dní od doručenia poisťovateľom; podobne je dlžník povinný postupovať ohľadom prípadných dodatkov k poistnej zmluve, uzavretých v priebehu účinnosti zmluvy. Potvrdené tlačivo Vinkulácie poistného plnenia v prospech veriteľa je dlžník povinný doručiť najneskôr 2 kalendárne mesiace po dni prevzatia PF. Dlužník je povinný zoznámiť sa so všetkými podmienkami poistenia, riadiť sa nimi a dodržiavať podmienky poistnej zmluvy. Nedodržanie týchto povinností je hrubým porušením zmluvy.
10. Dlužník je povinný dojednať havarijné poistenie PF na poistnú hodnotu vo výške obstarávacej ceny PF vrátane DPH; obstarávacou cenou sa myslí oficiálna katalógová cena bez zliav poskytnutých dodávateľom alebo importérom (dovozcom) PF; pre ojazdené vozidlo sa poistná hodnota určí ako posledná platná cena nového vozidla podľa software-ov pre oceňovanie vozidiel akceptovaných poisťovňami, a to v dobe prevzatia vozidla.
11. V prípade poistenia ojazdeného vozidla na obstarávaciu cenu (všeobecnú cenu PF) musí poistenie spĺňať aj nasledovné podmienky:
 - a) v prípade parciálnych škôd bude poisťovňa plniť poistné plnenie za náhradné diely v nových cenách,
 - b) poistné plnenie v prípade totálnej škody bude poisťovňa plniť maximálne vo výške všeobecnej ceny vozidla.
12. V prípade, ak z dôvodu konania dlžníka príde k výpovedi poistnej zmluvy, je dlžník povinný bezodkladne túto skutočnosť nahlásiť veriteľovi a na svoje náklady zabezpečiť poistenie PF. V prípade, ak si dlžník túto povinnosť nesplní, je veriteľ oprávnený v mene a na náklady dlžníka zabezpečiť poistenie PF.

Riešenie poistných udalostí

13. V prípade vzniku škody na PF je dlžník povinný každú poistnú udalosť bezodkladne nahlásiť poisťovni. V prípade, ak to všeobecne záväzné predpisy, prípadne podmienky poisťovne, v ktorej je PF poistený vyžadujú, je dlžník povinný škodu nahlásiť taktiež polícií. Dlžník je povinný písomne (aj e-mailom) oznámiť veriteľovi každú poistnú udalosť na PF. Dlžník je tiež povinný bez zbytočného odkladu zabezpečiť na svoje náklady uvedenie PF do stavu predchádzajúceho poistnej udalosti. Táto povinnosť nie je dotknutá tým, že poistné plnenie nedosiahne náklady na uvedenie PF do pôvodného stavu pred poistnou udalosťou a dobou, kedy poisťovňa príslušné poistné plnenie vyplatí. V prípade poistnej udalosti konanie voči poisťovni, prípadne iným subjektom, vedie dlžník sám, na vlastné náklady.
14. Poistné plnenie z uzavretej poistnej zmluvy plní poisťovateľ v súlade s vinkuláciou poistného plnenia v prospech veriteľa. Prijaté poistné plnenie je určené na výplatu dlžníkovi za účelom opráv PF a náhrady škody. Veriteľ je však oprávnený proti výplatu poistného plnenia dlžníkovi započítať svoje pohľadávky zo zmluvy po lehote splatnosti vrátane príslušenstva, a to až do výšky poistného plnenia. To platí i pre pohľadávky z iných medzi zmluvnými stranami uzavretých zmlúv. Ak nemá dlžník voči veriteľovi žiadne splatné záväzky, alebo po tom, čo ich bezo zvyšku uhradil, dá veriteľ poisťovateľovi súhlas na výplatu poistného plnenia priamo dlžníkovi alebo opravovni. V prípade trvalého vyradenia PF z prevádzky je veriteľ oprávnený ponechať si z poistného plnenia i čiastku, zodpovedajúcu pohľadávkam voči dlžníkovi ktoré vzniknú veriteľovi v dôsledku predčasnej splatnosti spotrebného úveru. Zostávajúcu časť poistného plnenia veriteľ bez zbytočného odkladu poukáže dlžníkovi.
15. V prípade, ak príde k poškodeniu, prípadne zničeniu PF, ktoré nie je poistené poistnou zmluvou, všetky náklady súvisiace s uvedením PF do pôvodného stavu znáša dlžník.
16. V prípade, ak počas doby platnosti zmluvy vykoná dlžník na PF technické úpravy, ktoré majú vplyv na poistnú hodnotu PF, je dlžník povinný zabezpečiť pripoistenie zhodnotenia PF ak sa nedohodne s veriteľom inak.
17. Ak má byť PF ojazdené vozidlo a ak je treba, aby bol opatrený Technický posudok alebo iný obdobný doklad o stave PF, vyžadovaný poisťovateľom alebo veriteľom, je dlžník povinný takýto doklad zaobstarať na svoje náklady.

Poistenie finančnej straty (GAP)

18. Na základe osobitnej dohody je možné dojednať si poistenie finančnej straty (GAP) na PF prostredníctvom ČSOB Leasing poisťovací maklér, s.r.o. v prípade, ak bolo dojednané havarijné poistenie PF.

Čl. X Odstúpenie a zánik zmluvy

1. Ak nedôjde k ukončeniu zmluvy dohodou, zmluva končí:
- a) dňom úplného uspokojenia všetkých pohľadávok veriteľa voči dlžníkovi zo zmluvy a zo zabezpečení realizovaných podľa čl. XI VZP alebo
- b) odstúpením od zmluvy zo strany veriteľa a
- c) v prípade, ak je dlžník spotrebiteľom, tiež nasledovnými spôsobmi:
- ca) odstúpením dlžníka od zmluvy bez uvedenia dôvodu do 14 kalendárnych dní odo dňa uzavretia zmluvy podľa ust. § 13 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch,
- cb) odstúpením dlžníka od kúpnej zmluvy.
- Dňom úplného uspokojenia všetkých pohľadávok veriteľa voči dlžníkovi zo zmluvy a zo zabezpečení realizovaných podľa čl. XI VZP sa rozumie deň, kedy budú uhradené všetky záväzky dlžníka voči veriteľovi, teda okrem splátok spotrebného úveru i všetky zmluvné pokuty, úroky z omeškania, náhrady škody alebo iné záväzky.
2. Veriteľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak nastal ktorýkoľvek z prípadov predčasnej splatnosti spotrebného úveru podľa čl. VII ods. 1 VZP.
3. Účinky odstúpenia veriteľa od zmluvy nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
4. V prípade odstúpenia od zmluvy je veriteľ oprávnený, ak nie je dohodnuté inak, požadovať od dlžníka:
- všetky doposiaľ nezaplatené splátky spotrebného úveru,
 - zmluvné pokuty vzniknuté podľa zmluvy a týchto VZP,
 - všetky náklady, ktoré veriteľovi vzniknú v súvislosti s odstúpením od zmluvy,
 - náhradu všetkých škôd, ktoré veriteľovi vzniknú v súvislosti s odstúpením od zmluvy,
 - ostatné pohľadávky, ktoré veriteľovi vznikli v súvislosti s predčasnou splatnosťou spotrebného úveru.

Ak je dlžník spotrebiteľom, pri zániku zmluvy podľa odseku 1 písm. c) tohto článku, sa finančné vysporiadanie veriteľa a dlžníka vykoná v súlade so zákonom č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch, ustanovenia tohto odseku sa použijú podporne, ak nie sú v rozpore so zákonom č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch.

5. V prípade odstúpenia od zmluvy veriteľ nezodpovedá dlžníkovi, ktorý nie je spotrebiteľom, za akúkoľvek eventúálnu škodu.
6. V prípade, že po odstúpení od zmluvy niektoré vzájomné pohľadávky veriteľa a dlžníka nie je možné dočasne určiť a vyčísliť, je veriteľ oprávnený uskutočniť čiastočné finančné vyúčtovanie, pri ktorom bude vychádzať z výšky známych vzájomných pohľadávok veriteľa a dlžníka v čase vyhotovenia čiastočného finančného vyúčtovania. Po odpadnutí prekážky veriteľ uskutoční konečné finančné vyúčtovanie.

Čl. XI Zabezpečenie záväzkov veriteľa zo zmluvy

1. Na základe dohody uskutočnenej v zmluve môžu byť pohľadávky veriteľa voči dlžníkovi vyplývajúce zo zmluvy zabezpečené najmä jedným alebo viacerými z nasledovných zabezpečovacích prostriedkov:
- a) zmluva o zabezpečovacom prevode vlastníckeho práva; to neplatí v prípade, ak je dlžník spotrebiteľom,
- b) bianco zmenka; to neplatí v prípade, ak je dlžník spotrebiteľom,
- c) záložná zmluva,

ČASŤ B

d) ručenie.

2. Dlužník sa v súlade s ods. 1 tohto článku zaväzuje zabezpečiť pohľadávky veriteľa voči dlžníkovi, vyplývajúce zo zmluvy, požadovaným zabezpečovacím prostriedkom, resp. prostriedkami. Za týmto účelom je povinný vykonať všetky potrebné úkony, vrátane podpisu príslušných zmluvných dokumentov.
3. V prípade, ak dlžník poruší podmienky dohodnuté v zmluve o spotrebnom úvere ako podmienky poskytnutia spotrebného úveru a ktoré sa dlžník zaväzuje dodržiavať počas celej doby trvania zmluvného vzťahu, je ČSOBL oprávnený požadovať od dlžníka, aby doplnil zabezpečenie svojho záväzku v lehote, výške a forme stanovenej ČSOBL. To neplatí, ak je dlžník spotrebiteľom.

Čl. XII Zmluvné pokuty

1. V prípade omeškania dlžníka s úhradou finančných záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy vzniká veriteľovi právo požadovať od dlžníka zmluvnú pokutu v hodnote 0,1 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania; to neplatí v prípade, ak je dlžník spotrebiteľom. Dlužník sa zaväzuje takúto zmluvnú pokutu neodkladne zaplatiť. V prípade omeškania dlžníka, ktorý je spotrebiteľom, s úhradou finančných záväzkov, vyplývajúcich zo zmluvy, vzniká veriteľovi právo požadovať od dlžníka úrok z omeškania vo výške, stanovenej v príslušnom všeobecne záväznom právnom predpise.
2. Ak dlžník poruší povinnosť, v stanovenej lehote predložiť veriteľovi kópiu osvedčenia o evidencii (časť II), prípadne technického osvedčenia vozidla, alebo nepredloží originál osvedčenia o evidencii, prípadne technického osvedčenia vozidla veriteľovi na kontrolu podľa článku VIII ods. 2 týchto VZP, alebo ak dlžník do 2 kalendárnych mesiacov nepredloží veriteľovi kópiu poisťnej zmluvy a vinkuláciu poisťného plnenia v prospech veriteľa, je veriteľ oprávnený účtovať zmluvnú pokutu do výšky 200,00 EUR za nedodržanie termínu; to neplatí v prípade, ak je dlžník spotrebiteľom.
3. Uplatnením nároku na úhradu zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo veriteľa na náhradu škody v plnej hodnote.
4. Veriteľ je oprávnený dlžníkovi vyúčtovať dokázateľné náklady spojené s vymáhaním splnenia povinnosti, ktorú má podľa zmluvy alebo podľa týchto VZP dlžník, alebo spojené s plnením takejto povinnosti namiesto dlžníka.
5. Veriteľ je oprávnený dlžníkovi vyúčtovať zmluvnú pokutu do výšky 15 % z výšky spotrebného úveru, ak je dlžník 25 a viac kalendárnych dní v omeškaní s čo i len čiastočnou úhradou ktoréhokoľvek svojho finančného záväzku podľa zmluvy (t.j. ktorejkoľvek splátky spotrebného úveru, zmluvnej pokuty, úroku z omeškania alebo akéhokoľvek iného finančného záväzku); ak je dlžník spotrebiteľom, ak mešká viac ako 3 mesiace s čo i len čiastočnou úhradou ktoréhokoľvek svojho finančného záväzku podľa zmluvy (t.j. ktorejkoľvek splátky spotrebného úveru, zmluvnej pokuty, úroku z omeškania alebo akéhokoľvek iného finančného záväzku), alebo ak dlžník používa PF v rozpore s technickými podmienkami alebo v rozpore s účelom užívania PF, v dôsledku čoho hrozí na PF škoda, alebo ak dlžník počas trvania zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu veriteľa prevedie vlastnícke právo k PF na tretiu osobu, alebo zriadi na PF záložné právo alebo iné právo tretej osoby.
6. V prípade dohody veriteľa a dlžníka o úhrade splátok spotrebného úveru prostredníctvom inkasa, dlžník výslovne súhlasí s tým, aby na základe tejto dohody, všetky ďalšie platby, úhrady, úroky z omeškania, zmluvné pokuty, peňažné sankcie a akékoľvek iné peňažné záväzky kupujúceho vzniknuté podľa zmluvy alebo týchto VZP, boli uhradené prostredníctvom tohto inkasa. Ustanovenia čl. VI ods. 13 až 16 týchto VZP sa na úhradu peňažných záväzkov podľa tohto bodu, prostredníctvom inkasa, použijú primerane.
7. Veriteľ je oprávnený dlžníkovi vyúčtovať zmluvnú pokutu vo výške 10 % z výšky úveru za porušenie podmienok dohodnutých v zmluve o spotrebnom úvere ako podmienok poskytnutia spotrebného úveru, ktoré sa dlžník zaväzuje dodržiavať počas celej doby trvania zmluvného vzťahu. To neplatí, ak je dlžník spotrebiteľom.

Čl. XIII Ostatné záväzky dlžníka

Dlužník je povinný:

- a) na všetky korešpondencie týkajúce sa uzavretej zmluvy, poprípade práv a povinností z nej vyplývajúcich, uvádzať jej číslo. V prípade porušenia tejto povinnosti veriteľ nezodpovedá za príp. vzniknutú škodu a je oprávnený požadovať od dlžníka poplatok za práce spojené s identifikáciou vecí vo výške zodpovedajúcej 10,00 EUR bez DPH, ak nebude inak dohodnuté dodatkom k zmluve; táto čiastka bude splatná na základe faktúry veriteľa s príslušnou DPH,
- b) neodkladne oznámiť veriteľovi všetky skutočnosti, ktoré môžu negatívne ovplyvniť schopnosť dlžníka plniť záväzky podľa zmluvy, hlavne organizačné zmeny, zmeny v podnikateľskej činnosti, zhoršenie hospodárskej situácie, vstup do likvidácie, a pod.,
- c) neodkladne oznámiť veriteľovi všetky zmeny týkajúce sa uzavretej zmluvy, hlavne zmenu sídla (resp. bydliska), obchodného mena, bankového spojenia, a pod.,
- d) neodkladne oznámiť veriteľovi skutočnosť, že bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok dlžníka alebo na povolenie reštrukturalizácie, prípadne že tento konkurz bol následne vyhlásený alebo návrh na jeho vyhlásenie právoplatne zamietnutý alebo reštrukturalizácia povolená,
- e) na požiadanie veriteľa poskytnúť všetky informácie a dokumenty týkajúce sa jeho hospodárskej situácie, podnikateľskej činnosti a majetkových pomerov a umožniť veriteľovi na jeho žiadosť nahliadnuť do svojich účtovných a obchodných kníh, popr. na požiadanie pravidelne zasielať účtovné a iné doklady podľa špecifikácie veriteľa, za účelom preskúmania svojich hospodárskych pomerov.

Čl. XIV Záverečné ustanovenia

1. Ak nastanú situácie, ktoré vyvolávajú zmeny podmienok, za ktorých bola zmluva uzatvorená, t.j. daňových, účtovných, finančných alebo všeobecne platných legislatívnych podmienok, zaväzujú sa obidve zmluvné strany uzatvoriť písomné dodatky ku zmluve, ktoré budú plne rešpektovať nové skutočnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy sa nedotýka platnosti jej ostatných ustanovení.
2. Dlužník podpisom zmluvy v súlade s ust. § 401 Obchodného zákonníka vyhlasuje veriteľovi predĺženie premĺčacej doby všetkých práv veriteľa zo zmluvy na dobu 10 rokov od doby, kedy začne plynúť prvýkrát; to neplatí v prípade, ak je dlžník spotrebiteľom.
3. Zmluvné strany vo vzájomných vzťahoch vylučujú ust. § 500 až § 507 Obchodného zákonníka; to neplatí, ak je dlžník spotrebiteľom.
4. Písomnosti doručované dlžníkovi zo strany veriteľa poštou sa považujú za doručené aj v prípade, ak k ich doručeniu nedošlo z

ČASŤ B

- akýchkoľvek dôvodov na strane dlžníka (napr. nezdržiava sa, nesídlí, nepreberá poštu na naposledy známej adrese alebo odmietne prevzatie písomnosti). V takomto prípade je dňom doručenia písomnosti deň, v ktorý bude doručovaná písomnosť vrátená veriteľovi poštou ako nedoručená. V prípade, ak je dlžník spotrebiteľom, doručovanie písomností dlžníkovi zo strany veriteľa sa bude riadiť ustanoveniami Občianskeho zákonníka. Veriteľ je oprávnený písomnosť súvisiace s uzatvorenou zmluvou zasielať dlžníkovi aj elektronicky. Po uzatvorení zmluvy veriteľ pridelí dlžníkovi prístupové údaje (užívateľské meno a heslo) na Zákaznícky portál ČSOBL, kde budú dlžníkovi dostupné základné informácie a dokumentácia, týkajúce sa uzatvorenej zmluvy a predmetu financovania. Dlžník je oprávnený komunikovať s veriteľom prostredníctvom Zákazníckeho portálu a zároveň súhlasí, aby mu boli informácie a iná korešpondencia týkajúca sa zmluvy zo strany veriteľa zasielané a sprístupňované prostredníctvom Zákazníckeho portálu. Dlžník zároveň súhlasí s tým, aby veriteľ na elektronickú a telefonickú komunikáciu s dlžníkom používal e-mailovú adresu a telefonický kontakt, ktoré dlžník uviedol v zmluvnej alebo inej dokumentácii súvisiacej s uzatvorenou zmluvou (najmä v žiadosti o financovanie), resp. ktoré kontakty dlžník preukázateľne použil v komunikácii s veriteľom. V prípade zmeny kontaktných údajov je dlžník povinný veriteľa bezodkladne o tejto skutočnosti informovať a oznámiť veriteľovi nové kontaktné údaje.
5. Dlžník výslovne súhlasí s tým, aby si veriteľ samostatne obstarával informácie o jeho hospodárskej a finančnej situácii a podpisom zmluvy dáva výslovný súhlas na to, aby banky, príp. iné právnické či fyzické osoby, ktoré takýto súhlas potrebujú, poskytnú veriteľovi na jeho žiadosť všetky informácie, ktoré o dlžníkovi majú k dispozícii. Dlžník podpisom zmluvy splnomocňuje veriteľa, aby v jeho zastúpení kedykoľvek overil stav plnenia povinností dlžníka z ktorejkoľvek zmluvy dlžníka (hlavne úverovej) s ČSOB, a.s.
 6. Ak zmluvou a týmito VZP nie je určené inak, považuje sa, že dlžník splnil svoju povinnosť včas, ak:
 - a) písomnosť či iné vecné plnenie je doručené najneskôr posledný deň lehoty do sídla veriteľa, ak nie je dohodnuté iné miesto,
 - b) platba a iná úhrada bola poukázaná na číslo účtu s variabilným symbolom uvedeným na platobnom doklade a pripísaná na účet veriteľa v posledný deň lehoty splatnosti, resp. v prípade, ak je dlžník spotrebiteľom, ak platba a iná úhrada bola pripísaná na účet veriteľa v posledný deň lehoty splatnosti. Ak sa v týchto VZP hovorí o hrubom porušení zmluvy, má sa vždy na myslí porušenie zmluvy podstatným spôsobom.
 7. Všetky zmeny zmluvy vrátane prípadných zmien týchto VZP musia mať písomnú formu a musia byť podpísané oprávnenými zástupcami oboch strán (s výnimkou prípadov, kde zmenu obsahu môže urobiť veriteľ jednostranným úkonom), inak sú neplatné. Ak zmena zmluvy bude vykonaná na žiadosť dlžníka, je veriteľ oprávnený mu vyúčtovať poplatok podľa platného sadzovníka poplatkov, ak nebude inak dohodnuté dodatkom k zmluve. Poplatok bude splatný na základe faktúry veriteľa s príslušnou DPH. Do platného sadzovníka poplatkov môže dlžník nahliadnuť v prevádzkárňach ČSOBL a na webovej stránke www.csobleasing.sk.
 8. Návrh zmluvy vypracováva veriteľ. Ak niektorá zo zmluvných strán podpíše zmluvu skôr ako druhá, je svojím podpisom viazaná po dobu 60 dní odo dňa podpisu.
 9. Zmluva nadobúda platnosť i účinnosť dňom podpisu obojvoma zmluvnými stranami.
 10. Ustanovenia týchto VZP platia, ak v jednotlivéj zmluve nie je pre jednotlivý prípad dojednané niečo iné.
 11. V prípadoch, keď dôjde k zániku zmluvy (z akéhokoľvek dôvodu), aj naďalej budú platné a účinné tie ustanovenia zmluvy, resp. VZP, z povahy ktorých vyplýva, že majú byť platné a účinné aj po zániku zmluvy (napr. ustanovenia o zmluvných pokutách, atď.).
 12. Ak je dlžník v omeškani s plnením povinností, vyplývajúcich zo zmluvy alebo VZP, je veriteľ oprávnený túto skutočnosť oznámiť tretím osobám.
 13. Dlžník vyhlasuje, že poskytol veriteľovi všetky údaje, podklady a informácie potrebné pre vykonanie starostlivosti veriteľa ako povinnej osoby podľa § 10 zákona č. 297/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov.
 14. Dlžník, ktorý je spotrebiteľom, môže podať sťažnosť prípadne reklamáciu služby v prevádzkarni ČSOB Leasing, a.s., Žižkova 11, 81510 Bratislava alebo v ktorejkoľvek inej pobočke ČSOB Leasing, a.s., prípadne na telefónnom čísle 0268202111.
 15. **Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak je dlžník spotrebiteľom, ustanovenia zmluvy a VZP, ktoré sú v rozpore s ustanoveniami príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa a/alebo ktoré sa odchyľujú od ustanovení Občianskeho zákonníka v neprospech dlžníka, ktorý je spotrebiteľom, sa v ich vzájomnom zmluvnom vzťahu neaplikujú.**

DLŽNÍK VYHLASUJE A SVOJÍM PODPISOM POTVRDZUJE, ŽE BOL PRED PODPISOM ZMLUVY PODROBNE OBOZNÁMENÝ SO ZMLUVNÝMI PODMIENKAMI V PÍDOMNEJ FORME, SADZOBNÍKOM POPLATKOV TVORIACIM SÚČASŤ TEJTO ZMLUVY, PODMIENKAMI POISTENIA PL VRÁTANE SPÔSOBU ZABEZPEČENIA PF PROTI KRÁDEŽI POŽADOVANÉHO POISŤOVŇOU A S ICH OBSAHOM SÚHLASÍ.

Bratislava, 20.3.2024

Meno osoby, oprávnenej podpísať VZP za dlžníka:

Bc. Zdenko Ryšavý, konateľ

Bytový podnik Podunajské Biskupice, s.r.o.; skrátený názov: bppb, s.r.o.

Dodatok
k Zmluve o spotrebnom úvere č. UZF/24/00723 zo dňa 20.3.2024

uzatvorený medzi zmluvnými stranami

ČSOB Leasing, a.s.

Žitkova 11, 81510 Bratislava

Registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 1220/B

IČO: 35704713

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.

(ďalej len "veriteľ")

IČ DPH: SK2020264818

IBAN: SK36 7500 0080 1002 0233 1203

a

Bytový podnik Podunajské Biskupice, s.r.o.; skrátený názov: bppb, s.r.o.

Priekopnícka 19, 82106 Bratislava

Registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 24429/B

IČO: 35815353

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

(ďalej len "dlžník")

IČ DPH: SK2020246679

IBAN: SK36 1100 0000 0026 2270 5450

Článok I

Predmet dodatku

1. Predmetom tohto dodatku je doplnenie Zmluvy o spotrebnom úvere č. **UZF/24/00723** (ďalej len „zmluva“) a Všeobecných zmluvných podmienok k zmluve (ďalej len „VZP“) nasledovne.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie článku I zmluvy sa nahrádza týmto znením: „Veriteľ sa zaväzuje poskytnúť v prospech dlžníka účelový spotrebný úver na refinancovanie časti hodnoty predmetu financovania formou spätného úveru a dlžník sa zaväzuje použiť tento úver na dohodnutý účel a vrátiť veriteľovi dlžnú sumu spolu s príslušenstvom, to všetko za podmienok uvedených v tejto zmluve.“
3. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie článku II ods. 1. VZP sa nahrádza týmto znením: „Hlavným dôvodom zmluvného vzťahu medzi veriteľom a dlžníkom je zabezpečenie refinancovania časti hodnoty predmetu financovania. Výber predmetu financovania ako aj jeho dodávateľa je výlučnou záležitosťou dlžníka a veriteľ ako financujúca strana nijako nezodpovedá za predmet financovania (napr. jeho funkčnosť, vady atď.), na ktorý poskytol dlžníkovi spotrebný úver. Vzhľadom na to, všetky nároky a práva týkajúce sa predmetu financovania sú vzťahom medzi dlžníkom a dodávateľom.“
4. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie článku III VZP sa nahrádza týmto znením: „Spotrebný úver poskytnutý dlžníkovi zo strany veriteľa podľa zmluvy je účelový, t.j. dlžník sa zaväzuje a je oprávnený ho použiť len na účel refinancovania časti hodnoty predmetu financovania špecifikovaného v zmluve formou spätného úveru. Spätným úverom sa pre účely tejto zmluvy ako aj zmlúv slúžiacich na zabezpečenie pohľadávok z tejto zmluvy rozumie poskytnutie peňažných prostriedkov priamo na účet dlžníka za účelom refinancovania časti hodnoty predmetu financovania.“
5. Zmluvné strany sa dohodli, že článok IV ods. 1 písmeno b) VZP sa nepoužije.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že článok IV ods. 3 písmeno f) VZP sa nepoužije.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že článok IV ods. 4 VZP sa nahrádza nasledovným znením: „Ak sú v lehote uvedenej v ods. 2 tohto článku splnené podmienky uvedené v ods. 1 tohto článku a veriteľ neodmietol poskytnutie úveru podľa ods. 3 tohto článku, veriteľ poskytne dlžníkovi do 7 pracovných dní od momentu splnenia podmienok podľa ods. 2 tohto článku spotrebný úver. Poskytnutie spotrebného úveru sa uskutoční tak, že veriteľ jednorázovo prevedie sumu zodpovedajúcu výške spotrebného úveru priamo na účet dlžníka. Spotrebný úver sa považuje za čerpaný zo strany dlžníka dňom odpísania sumy zodpovedajúcej výške spotrebného úveru z účtu veriteľa.“

Článok II

Ostatné dojednania

1. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán.
2. Tento dodatok je vyhotovený vo dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane po jedno

3. Zmluvné strany sa s obsahom dodatku zoznámili, bez výhrad s ním súhlasia a na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy.

Bratislava, dňa 20.3.2024

Bratislava, dňa 20.3.2024

Meno osoby, oprávnenej podpísať dodatok zmluve:

Zuzana Ciprušová

Meno osoby, oprávnenej podpísať dodatok zmluve:

Bc. Zdenko Ryšavý, konateľ, r.č.: 8403267125

ČSOB Leasing, a.s.

Bytový podnik Podunajské Biskupice, s.r.o.; skrátený názov:
bppb, s.r.o.

uzatvorená na základe ustanovenia § 553 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov, medzi zmluvnými stranami:

ČSOB Leasing, a.s.**Žitkova 11, 815 10 Bratislava**

Registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 1220/B

IČO: 35704713

IČ DPH: SK2020264818

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.

IBAN: SK35 7500 0080 1002 0233 1203

(ďalej len „veriteľ“ alebo „ČSOB Leasing, a.s.“)

a

Bytový podnik Podunajské Biskupice, s.r.o.; skrátený názov: bppb, s.r.o.**Priekopnícka 19, 82106 Bratislava**

Registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 24429/B

IČO: 35815353

IČ DPH: SK2020246679

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

IBAN: SK36 1100 0000 0026 2270 5450

(ďalej len „dlžník“)

Článok I**Zabezpečené pohľadávky**

- Veriteľ a Bytový podnik Podunajské Biskupice, s.r.o.; skrátený názov: bppb, s.r.o., Priekopnícka 19, 82106 Bratislava, IČO: 35815353 (ďalej len „dlžník“) uzavreli dňa 20.3.2024 Zmluvu o spotrebnom úvere č. UZF/24/00723 (ďalej len „zmluva o spotrebnom úvere“), na základe ktorej veriteľ poskytol dlžníkovi spotrebný úver na financovanie predmetu TOYOTA Corolla 1,5TNGA, VIN: NMTBA3BE10R047582 (ďalej len „financovaný predmet“).
- Dlžník sa zmluvou o spotrebnom úvere zaviazal uhradiť veriteľovi výšku úveru 16 691,50 EUR, s príslušenstvom, a to v splátkach, v hodnotách a v termínoch uvedených v predpise splátok, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o spotrebnom úvere a zaplatiť poplatky podľa sadzovníka poplatkov. Hodnota vlastníckeho práva k financovanému predmetu je 23 845,00 EUR.
- Zabezpečovacím prevodom práva podľa tejto Zmluvy o zabezpečovacom prevode vlastníckeho práva (ďalej iba „zmluva“) sa zabezpečujú:
 - všetky pohľadávky veriteľa voči dlžníkovi zo zmluvy o spotrebnom úvere, uvedenej v 1. ods. tohto článku až do ich úplného vyrovnania, a to:
 - pohľadávka na vrátenie poskytnutého spotrebného úveru vo výške 16 691,50 EUR,
 - pohľadávka na zaplatenie príslušenstva poskytnutého spotrebného úveru t.j. úroku vo výške 2 724,50 EUR a
 - pohľadávka na zaplatenie poplatkov súvisiacich s poskytnutím spotrebného úveru vo výške 0,00 EUR vrátane DPH, ak je účtovaná,
 - pohľadávky, ktoré veriteľovi vznikli alebo vzniknú v akejkoľvek súvislosti so zmluvou o spotrebnom úvere alebo s touto zmluvou, hlavne pohľadávky veriteľa na náhradu škody vzniknutej porušením povinnosti dlžníka, pohľadávky na úhradu nákladov, ktoré je povinný hradiť dlžník, pohľadávka, ktorá vznikne v dôsledku alebo v súvislosti s odstúpením od zmluvy o spotrebnom úvere alebo jej vypovedaním, pohľadávka, ktorá vznikne v dôsledku alebo v súvislosti so zánikom zmluvy o spotrebnom úvere iným spôsobom ako splnením, odstúpením alebo vypovedaním, pohľadávka na vydanie bezdôvodného obohatenia, ktorá vznikne, resp. vznikla v dôsledku plnenia dlžníkovi bez právneho dôvodu, plnením z neplatného právneho úkonu alebo plnením z právneho dôvodu, ktorý odpadol, pohľadávka/pohľadávky, ktoré vzniknú na základe zmeny právneho vzťahu založeného zmluvou o spotrebnom úvere, (t. j. pohľadávky vyplývajúce zo zmeny výšky poskytnutých peňažných prostriedkov a pod.), alebo nahradením záväzku vyplývajúceho zo zmluvy o spotrebnom úvere novým záväzkom, t. j. v prípade privatívnej novácie právneho vzťahu založeného zmluvou o spotrebnom úvere a pod., a to vždy vrátane príslušenstva až do ich úplného vyrovnania.
- Hodnota zabezpečeného záväzku je vždy iba hodnota všetkých nezaplatených záväzkov bez ohľadu na ich splatnosť.

Článok II**Predmet zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva**

- Dlžník na zabezpečenie všetkých pohľadávok veriteľa uvedených v čl. I ods. 2 a 3 tejto zmluvy (ďalej len „pohľadávky“) prevádza na veriteľa vlastnícke právo k financovanému predmetu (ďalej aj ako „vec“). Veriteľ prijíma financovaný predmet, resp. vec, do svojho vlastníctva za účelom zabezpečenia svojich pohľadávok v súlade s podmienkami podľa tejto zmluvy.
- Dlžník prehlasuje, že je výlučným vlastníkom financovaného predmetu, resp. sa výlučným vlastníkom tohto predmetu stane a že tento predmet nie je zaťažený akýmkoľvek právom tretích osôb.

Článok III**Zabezpečovací prevod vlastníckeho práva a odovzdanie veci**

- Zmluvné strany sa v súlade s ust. § 133 ods. 1 Občianskeho zákonníka výslovne dohodli, že vlastnícke právo k veci sa prevádza z dlžníka na veriteľa bez ohľadu na odovzdanie a prevzatie veci okamihom, ktorý nasleduje bezprostredne po tom, čo dlžník nadobudne vlastnícke právo k tomuto financovanému predmetu podľa kúpnej zmluvy uzatvorenej medzi dlžníkom a dodávateľom financovaného predmetu.
- Dlžník je povinný po prevode vlastníckeho práva k veci podľa predchádzajúceho odseku tohto článku na výzvu spoločnosti ČSOB Leasing, a.s. vec jej odovzdať vrátane všetkých jej súčastí, príslušenstva a dokladov, a to v mieste a v termíne uvedenom vo výzve spoločnosti ČSOB Leasing, a.s.
- Dňom prevodu vlastníckeho práva k veci podľa tohto článku tejto zmluvy sa veriteľ stáva dočasným výlučným vlastníkom veci so všetkými právami veriteľa ako dočasného vlastníka veci spojenými s týmto vlastníctvom podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a dlžník tieto práva stráca.
- Zmluvné strany sa dohodli, že počas účinnosti tejto zmluvy bude ČSOB Leasing, a.s. zapísaný v evidenciách DI PZ SR, ako i v osvedčení o evidencii, resp. v technickom osvedčení vozidla ako vlastníka veci a dlžník ako držiteľ veci. Zápis spoločnosti ČSOB Leasing, a.s. ako vlastníka veci vykoná dlžník na základe plnomocenstva vystaveného spoločnosťou ČSOB Leasing, a.s. Dlžník je povinný predložiť spoločnosti ČSOB Leasing, a.s. do 14 dní od prevzatia financovaného predmetu, úradne (notárom alebo matrikou) overenú kópiu osvedčenia o evidencii, prípadne overenú kópiu technického osvedčenia vozidla so všetkými údajmi, najmä s údajmi preukazujúcimi zápis spoločnosti ČSOB Leasing, a.s. ako vlastníka veci a dlžníka ako držiteľa veci.

Článok IV**Ustanovenia o držbe veci**

- Zmluvné strany sa dohodli, že počas trvania zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva k veci podľa predchádzajúceho článku tejto zmluvy bude vec v držbe dlžníka. Ustanovenie predchádzajúceho čl. III. ods. 2. tým nie je dotknuté.
- Dlžník podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že vec prevzal v stave spôsobilom na riadne užívanie a zaväzuje sa ju užívať výlučne na účel, na ktorý sa táto vec obvykle používa.
- Dlžník je povinný vec užívať výhradne v súlade s jej účelom a v rozsahu danom jeho charakterom tak, aby nedošlo k jej poškodeniu alebo zničeniu, s výnimkou bežného opotrebovania veci zodpovedajúceho jej povahe. Dlžník je hlavne povinný dodržiavať všetky technické a servisné podmienky veci, návody na použitie alebo obsluhu a všeobecne záväzné právne predpisy platné pre prevádzku veci.
- Dlžník sa zaväzuje vec udržiavať v technicky bezchybnom stave a riadne ju opatrovať tak, aby nedochádzalo ku škode na veci, t.j. ku zníženiu jej hodnoty nad rámec bežného opotrebovania. Dlžník je povinný zabezpečiť všetky záručné i pozáručné prehliadky veci požadované alebo odporučené výrobcom a všetky potrebné opravy veci, a to neodkladne po vzniku takejto potreby. Všetky prehliadky a opravy veci musia byť zabezpečené výhradne u autorizovaných predajcov alebo v autorizovaných servisoch. Ak tieto opravy a prehliadky nie sú vykonávané bezplatne, platí dlžník príslušné náklady na ich vykonanie.

5. Dlužník nie je oprávnený prenechať vec na užívanie na dobu dlhšiu než jeden týždeň inej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti **ČSOB Leasing, a.s.** Za túto inú osobu sa nepovažujú zamestnanci dlžníka a osoby jemu blízke (§ 116 Občianskeho zákonníka).
6. Dlužník je povinný zdržať sa akéhokoľvek konania alebo opomenutia, ktoré by mohlo mať za následok zníženie hodnoty veci nad rámec bežného opotrebovania spôsobeného jej riadnym užívaním, a tým obmedziť alebo vylúčiť uspokojenie pohľadávok spoločnosti **ČSOB Leasing, a.s.** z výkonu zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva.
7. Dlužník je povinný veriteľa neodkladne informovať o všetkých skutočnostiach, týkajúcich sa veci, ktoré môžu obmedziť alebo vylúčiť uspokojenie pohľadávok veriteľa z výkonu zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva, hlavne uplatnenie vlastníckych a iných nárokov tretích osôb k veci, poškodenie alebo zničenie veci, a pod.
8. Dlužník nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu veriteľa vec akokoľvek upravovať alebo zhodnotiť, avšak s výnimkou bežných opráv, ktoré sú potrebné na užívanie veci v súlade s jej účelom a neznesú odklad. To neplatí v prípade umiestnenia odstrániteľných nápisov a reklám na veci, prípadne iných doplnkov a takých jej úprav, ktoré môžu byť bez zníženia hodnoty veci odstránené.
9. Dlužník je povinný veriteľovi oznámiť miesto trvalého alebo obvyklého umiestnenia veci a neodkladne veriteľa informovať o všetkých zmenách tohoto umiestnenia. Dlužník je povinný veriteľovi na jeho výzvu neodkladne umožniť prístup k veci a jej prehliadku za účelom kontroly plnenia záväzkov dlžníka podľa tejto zmluvy.
10. Dlužník nie je oprávnený previesť vlastnícke právo k veci na tretiu osobu, predmet založiť alebo k nemu zriadiť akékoľvek iné právo tretej osoby, najmä však právo predkupné alebo nájomné, nakoľko počas účinnosti tejto zmluvy bude vlastnícke právo k veci prevedené na veriteľa. Pre prípad, že tak dlžník urobí, je si vedomý trestno-právnych následkov svojho konania.
11. Oprávnenie držby veci dlžníkom končí dňom doručenia výzvy na odovzdanie veci, vystavenej veriteľom.
12. V prípade, že po skončení oprávnenia držby podľa ods. 11 tohto článku dlžník splní svoje povinnosti, pre ktoré došlo k odovzdaniu alebo vráteniu veci, pričom zároveň veriteľ ešte nezačal výkon zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva v súlade s touto zmluvou, obnovuje sa oprávnenie držby veci odovzdaním veci dlžníkovi.
13. V prípade, ak bude dlžník uplatňovať u dodávateľa nároky z väd veci, zaväzuje sa o takejto skutočnosti do 10 dní písomne informovať veriteľa. Pokiaľ tak dlžník neurobí, zaväzuje sa zaplatiť veriteľovi zmluvnú pokutu 330,- EUR.

Článok V

Doba trvania zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva a uspokojenie pohľadávok zo zabezpečenia

1. Zabezpečovací prevod vlastníckeho práva k veci trvá až do okamihu úplného uspokojenia všetkých zabezpečených pohľadávok veriteľa voči dlžníkovi, prípadne do okamihu predaja veci, podľa tohto článku uskutočneného pri výkone zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva v súlade s touto zmluvou. Dňom zániku zabezpečovacieho prevodu práva uspokojením všetkých zabezpečených pohľadávok, je veriteľ povinný vec vrátiť dlžníkovi, ibaže vec je už v držbe dlžníka podľa čl. IV tejto zmluvy alebo veriteľ už začal výkon zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva v súlade s touto zmluvou.
2. Dňom úplného uspokojenia všetkých pohľadávok veriteľa voči dlžníkovi, zabezpečených touto zmluvou, sa dlžník opätovne stáva vlastníkom veci. Ak pred týmto okamihom došlo k odobratiu veci dlžníkovi a **ČSOB Leasing, a.s.** ešte nezačal výkon zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva v súlade s touto zmluvou, vydá **ČSOB Leasing, a.s.** vec dlžníkovi bez zbytočného odkladu po tomto okamihu, spolu so všetkými dokumentmi. Po úplnom uspokojení všetkých pohľadávok veriteľa voči dlžníkovi, zabezpečených touto zmluvou, odovzdá veriteľ dlžníkovi plnomocnenstvo na zápis dlžníka ako vlastníka veci v evidenciách DI PZ SR.
3. V prípade uvedenom v čl. IV ods. 11 je dlžník povinný odovzdať vec veriteľovi vrátane všetkých jej súčastí, príslušenstva a dokladov, a to v mieste a v termíne uvedenom vo výzve veriteľa. V prípade porušenia tejto povinnosti je veriteľ oprávnený vec dlžníkovi odobrať, pričom dlžník hradí všetky náklady a škody vzniknuté veriteľovi v súvislosti s týmto postupom. Pre tento prípad dlžník dáva súhlas na prístup ako aj na primerané prekonanie príp. prekážok takéhoto prístupu osobe poverenej veriteľom na miesto, na ktorom sa vec nachádza, aj keď má sám k takému pozemku, stavbe či inému miestu vlastnícke alebo iné právo, a to za účelom odobratia veci. Toto dohodnuté právo prístupu trvá do úplného skončenia všetkých záväzkov zo zmluvy o spotrebnom úvere a tejto zmluvy. Pri odobraní veci sa dlžník zaväzuje poskytnúť potrebnú súčinnosť a vydať ju. Postup veriteľa v rámci tohto ustanovenia je oprávnený a jeho prípadné následky nie sú preto škodou. Dlužník súhlasí so zaobstaraním technickej dokumentácie, fotodokumentácie alebo videozáznamu veci a postupu pri odobraní. Prípadné bránenie v realizácii dohodnutého práva uznáva dlžník ako dôvod podania trestného oznámenia zo strany veriteľa.
4. Dlužník je povinný vec podľa predchádzajúceho odseku tejto zmluvy odovzdať veriteľovi v pôvodnom stave, t.j. v stave ku dňu podpisu tejto zmluvy s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie. Ak dlžník poruší túto svoju povinnosť, je **ČSOB Leasing, a.s.** oprávnený vec uviesť do pôvodného stavu, pričom dlžník hradí všetky náklady a škody vzniknuté veriteľovi a veriteľ nezodpovedá za žiadnu škodu, ktorá by týmto postupom dlžníkovi mohla vzniknúť. Vrátenie alebo odobratie veci nemá vplyv na povinnosť dlžníka, plniť si všetky záväzky vyplývajúce mu zo zmluvy o spotrebnom úvere.
5. Pokiaľ sa dlžník dostane do omeškania so zaplatením akejkoľvek pohľadávky podľa článku I tejto zmluvy, veriteľ je oprávnený začať výkon zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva a vec predať sám alebo prostredníctvom tretej osoby, alebo formou dobrovoľnej dražby, resp. aukcie na náklady dlžníka a výťažok z tohoto predaja po odrátaní nevyhnutne a účelne vynaložených nákladov v súvislosti s výkonom zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva použiť na uspokojenie pohľadávok voči dlžníkovi zabezpečených touto zmluvou. Začatie výkonu zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva v súlade s touto zmluvou oznámi veriteľ dlžníkovi prostredníctvom výzvy na odovzdanie veci, vystavenej veriteľom podľa čl. IV ods. 11 tejto zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že veriteľ môže po uplynutí 30 dní odo dňa oznámenia začatia výkonu zabezpečovacieho práva začať výkon zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva. Zmluvné strany berú na vedomie, že veriteľ alebo ním poverená tretia osoba sa pri výkone zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva pokúsi vec predať za cenu, za akú sa rovnaká alebo porovnateľná vec za porovnateľných podmienok zvyčajne predáva s tým, že zmluvné strany sa dohodli, že veriteľ alebo ním určená tretia osoba bude vec ponúkať na predaj za všeobecnú hodnotu stanovenú znaleckým posudkom ku dňu jeho vypracovania, zníženú až o 40%. V prípade, ak sa takto nepodarí vec predať do 60 dní odo dňa oznámenia začatia výkonu zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva, bude veriteľ alebo ním určená tretia osoba vec ponúkať na predaj za všeobecnú hodnotu stanovenú znaleckým posudkom ku dňu jeho vypracovania, zníženú až o 60%. V prípade, ak sa takto nepodarí vec predať do 90 dní odo dňa oznámenia začatia výkonu zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva, predá veriteľ vec za najvyššiu ponuku, ktorú veriteľ obdrží počas doby 10 dní. V prípade, ak bez zavinenia veriteľa, bude možné vec ponúkať na predaj len ako súbor náhradných dielov, bude veriteľ alebo ním určená tretia osoba vec ponúkať na predaj za všeobecnú hodnotu, stanovenú znaleckým posudkom ku dňu jeho vypracovania, zníženú až o 90%. Postup veriteľa alebo ním poverenej tretej osoby pri predaji veci v rámci výkonu zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva je oprávnený, a teda predaj veci v súlade s týmto ustanovením nezakladá nárok dlžník na náhradu škody. Pre prípad dobrovoľnej dražby je najnižším podaním všeobecná hodnota stanovená znaleckým posudkom ku dňu prevzatia veci, znížená o 70%.
7. **ČSOB Leasing, a.s.** je oprávnený stanoviť, ako budú peňažné prostriedky získané výkonom zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva použité na úhradu pohľadávok zabezpečených touto zmluvou a ich príslušenstva. Výťažok z výkonu zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva po odpočítaní nevyhnutne a účelne vynaložených nákladov, prevyšujúci zabezpečené pohľadávky veriteľa voči dlžníkovi, je veriteľ v prípade, že nemá voči dlžníkovi pohľadávky spôsobilé na započítanie, povinný vydať dlžníkovi. V prípade, že výťažok získaný výkonom zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva nepokryje dlžníkov dlh voči veriteľovi, je dlžník povinný doplatiť veriteľovi rozdiel do 14 dní odo dňa obdržania výzvy veriteľa.

Článok VI

Plná moc

Dlužník podpisom tejto zmluvy splnomocňuje veriteľa na všetky úkony a konanie na akomkoľvek správnom alebo inom úrade, alebo vo vzťahu k akémukoľvek orgánu v súvislosti so zmenou v registrácii užívateľa veci alebo zmeny pri plnení inej osobitnej povinnosti spojenej s užívaním veci, a to v súlade s touto zmluvou, ako aj v súlade so zmluvou o spotrebnom úvere a s platnými všeobecnými zmluvnými podmienkami **ČSOB Leasing, a.s.** Veriteľ podpisom tejto zmluvy túto plnú moc prijíma.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

1. Za porušenie povinností podstatným spôsobom sa považuje porušenie povinností dlžníka podľa čl. III, čl. IV, čl. V a čl. VI tejto zmluvy.
2. Doručovanie písomností budú zmluvné strany uskutočňovať na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, inak na adresu písomne oznámenú druhou zmluvnou stranou. Doporučené zásielky sa považujú za doručené aj v prípade, ak sa vrátiť odosielateľovi ako nedoručiteľné. Za deň doručenia sa považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi.
3. Neplatnosť niektorého z ustanovení tejto zmluvy sa nedotýka platnosti jej ostatných ustanovení.
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane jeden. Každý rovnopis má právnu silu originálu.
5. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať len písomne a len so súhlasom oboch zmluvných strán.

6. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že táto zmluva bola spísaná na základe ich slobodnej a vážnej vôle a zavádzajú sa ju dobrovoľne plniť, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

7. Táto zmluva je platná a účinná okamihom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

Bratislava, dňa 20.3.2024

Meno osoby, oprávnenej podpísať zmluvu:
Zuzana Ciprušová

Meno osoby, oprávnenej podpísať zmluvu:
Bc. Zdenko Ryšavý, konateľ, r.č.: 8403267125

ČSOB Leasing, a.s.

Bytový podnik Podunajské Biskupice, s.r.o.; skrátený názov: bppb, s.r.o.

Zákazník: [Bytový podnik Podunajské Biskupice, s.r.o.](#); skrátený názov: [bpbp, s.r.o.](#), Priekopnícka 19, 82106 Bratislava, IČO: 35815353

Dodávateľ: [Bytový podnik Podunajské Biskupice, s.r.o.](#); skrátený názov: [bpbp, s.r.o.](#), Priekopnícka 19, 82106 Bratislava, IČO: 35815353

Predmet financovania (PF): [nové osobné vozidlo](#)

Značka a model: [TOYOTA Corolla 1,5TNGA](#)

VIN: [NMTBA3BE10R047582](#)

Rok výroby: [2023](#)

Farba karosérie:

Zdvihový objem motora: [1490](#) cm3

Výkon motora: [92](#) kW

Preberajúci prevzal k vyššie uvedenému [vozidlu](#) Osvedčenie o evidencii číslo/technický preukaz č.:

S [vozidlom](#) bolo odovzdané:

Audio súprava: Značka: Rok výroby: Počet reproduktorov:

Ďalšia výbava

(označte dodatočnú výbavu, ktorá nie je obsiahnutá v základnej výbave [vozidla](#))

hliníkové disky	<input type="checkbox"/>	mechanické zab. - pevné*).	<input type="checkbox"/>	el. ovládanie okien	<input type="checkbox"/>
navigácia	<input type="checkbox"/>	mechanické zab. - mobilné..	<input type="checkbox"/>	výškovo nastaviteľný volant	<input type="checkbox"/>
ťažné zariadenie	<input type="checkbox"/>	imobilizér	<input type="checkbox"/>	el. ovládanie vonkajšieho zrkadla ...	<input type="checkbox"/>
kožené poťahy	<input type="checkbox"/>	alarm	<input type="checkbox"/>	el. vyhrievanie vonkajšieho zrkadla.	<input type="checkbox"/>
hmlovky	<input type="checkbox"/>	airbag vodiča	<input type="checkbox"/>	mechanická klimatizácia	<input type="checkbox"/>
xenónové/LED svetlomety	<input type="checkbox"/>	airbag spolujazdca	<input type="checkbox"/>	automatická klimatizácia	<input type="checkbox"/>
vyhrievané sedadlá.....	<input type="checkbox"/>	iné airbagy.....	<input type="checkbox"/>	sada náhradných pneumatík.....	<input type="checkbox"/>
vetrané sedadlá.....	<input type="checkbox"/>	posilňovač riadenia	<input type="checkbox"/>	servisná knižka.....	<input type="checkbox"/>
tónované sklá.....	<input type="checkbox"/>	tempomat.....	<input type="checkbox"/>	parkovacie senzory predné/zadné...	<input type="checkbox"/>
strešné okno	<input type="checkbox"/>	distančný tempomat.....	<input type="checkbox"/>	parkovací asistent s kamerou.....	<input type="checkbox"/>
metalíza	<input type="checkbox"/>	GPS monitoring.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

*) Označte typ mechanického zabezpečovacieho zariadenia trvale pripevneného k vozidlu:

Construct

Mult-Lock

Defend-Lock

iné:

Iné

Preberajúci vykonal kontrolu vonkajšieho stavu a interiéru vozidla, kontrolu pohonných hmôt, mazadiel a ostatných kvapalín, činnosti motora, bŕzd, elektrického a elektronického zariadenia a ostatnej výbavy vrátane zámkov a kľúčov a VIN čísla.

Preberajúci potvrdzuje, že bol oboznámený s obsluhou vozidla, bol prítomný pri preberacej kontrole vozidla a skúšobnej jazde, [že vozidlo preberá v nepoškodenom stave](#).

Ak preberá vozidlo iná osoba ako štatutárny zástupca dlžníka je potrebné priložiť plnú moc štatutárneho zástupcu na tento úkon.

V, dňa

Meno osoby, oprávnenej odovzdať [vozidlo](#):

Meno osoby, oprávnenej prevziať [vozidlo](#):

.....

.....

Dodávateľ - pečiatka a podpis

ČSOB Leasing, a.s. - pečiatka a podpis

[ČSOB Leasing, a.s.](#) - pečiatka a podpis

[Dlžník](#) - pečiatka a podpis

ČASŤ C

Predbežný predpis splátok k Zmluve o spotrebnom úvere č. UZF/24/00723

ČSOB Leasing, a.s.
Žižkova 11
815 10 Bratislava

a

Bytový podnik Podunajské Biskupice, s.r.o.; skrátený názov:
Priekopnícka 19
821 06 Bratislava

NEPLATIŤ

IČO: 35704713

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.

IBAN: SK35 7500 0080 1002 0233 1203

Registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III,

Oddiel: Sa, Vložka číslo: 1220/B

Adresa sídla:

Priekopnícka 19, 821 06 Bratislava

IČO: 35815353

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

IBAN: SK36 1100 0000 0026 2270 5450

Registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III,

Oddiel: Sro, Vložka číslo: 24429/B

Pri platbe jednotlivých splátok používajte číslo účtu v tvare IBAN: SK35 7500 0080 1002 0233 1203, variabilný symbol (referencia platiteľa): 2400723, SWIFT: CEKOSKBX.

P.č.	Istina	Úrok	Hodnota splátky úveru	Poistné	Na úhradu celkom
1.	239,71	83,89	323,60	0,00	323,60 EUR
2.	240,91	82,69	323,60	0,00	323,60 EUR
3.	239,41	84,19	323,60	0,00	323,60 EUR
4.	243,32	80,28	323,60	0,00	323,60 EUR
5.	241,91	81,69	323,60	0,00	323,60 EUR
6.	243,17	80,43	323,60	0,00	323,60 EUR
7.	246,99	76,61	323,60	0,00	323,60 EUR
8.	245,71	77,89	323,60	0,00	323,60 EUR
9.	249,46	74,14	323,60	0,00	323,60 EUR
10.	248,29	75,31	323,60	0,00	323,60 EUR
11.	249,58	74,02	323,60	0,00	323,60 EUR
12.	257,91	65,69	323,60	0,00	323,60 EUR
13.	252,21	71,39	323,60	0,00	323,60 EUR
14.	255,78	67,82	323,60	0,00	323,60 EUR
15.	254,85	68,75	323,60	0,00	323,60 EUR
16.	258,35	65,25	323,60	0,00	323,60 EUR
17.	257,52	66,08	323,60	0,00	323,60 EUR
18.	258,85	64,75	323,60	0,00	323,60 EUR
19.	262,24	61,36	323,60	0,00	323,60 EUR
20.	261,56	62,04	323,60	0,00	323,60 EUR
21.	264,88	58,72	323,60	0,00	323,60 EUR
22.	264,29	59,31	323,60	0,00	323,60 EUR
23.	265,67	57,93	323,60	0,00	323,60 EUR
24.	272,52	51,08	323,60	0,00	323,60 EUR
25.	268,46	55,14	323,60	0,00	323,60 EUR
26.	271,59	52,01	323,60	0,00	323,60 EUR
27.	271,27	52,33	323,60	0,00	323,60 EUR
28.	274,32	49,28	323,60	0,00	323,60 EUR
29.	274,10	49,50	323,60	0,00	323,60 EUR
30.	275,52	48,08	323,60	0,00	323,60 EUR
31.	278,46	45,14	323,60	0,00	323,60 EUR
32.	278,40	45,20	323,60	0,00	323,60 EUR
33.	281,26	42,34	323,60	0,00	323,60 EUR
34.	281,31	42,29	323,60	0,00	323,60 EUR
35.	282,77	40,83	323,60	0,00	323,60 EUR

ČASŤ C

36.	288,05	35,55	323,60	0,00	323,60 EUR
37.	285,73	37,87	323,60	0,00	323,60 EUR
38.	288,39	35,21	323,60	0,00	323,60 EUR
39.	288,71	34,89	323,60	0,00	323,60 EUR
40.	291,29	32,31	323,60	0,00	323,60 EUR
41.	291,73	31,87	323,60	0,00	323,60 EUR
42.	293,24	30,36	323,60	0,00	323,60 EUR
43.	295,70	27,90	323,60	0,00	323,60 EUR
44.	296,30	27,30	323,60	0,00	323,60 EUR
45.	298,67	24,93	323,60	0,00	323,60 EUR
46.	299,39	24,21	323,60	0,00	323,60 EUR
47.	300,95	22,65	323,60	0,00	323,60 EUR
48.	303,87	19,73	323,60	0,00	323,60 EUR
49.	304,09	19,51	323,60	0,00	323,60 EUR
50.	306,25	17,35	323,60	0,00	323,60 EUR
51.	307,26	16,34	323,60	0,00	323,60 EUR
52.	309,33	14,27	323,60	0,00	323,60 EUR
53.	310,46	13,14	323,60	0,00	323,60 EUR
54.	312,07	11,53	323,60	0,00	323,60 EUR
55.	314,01	9,59	323,60	0,00	323,60 EUR
56.	315,32	8,28	323,60	0,00	323,60 EUR
57.	317,18	6,42	323,60	0,00	323,60 EUR
58.	318,61	4,99	323,60	0,00	323,60 EUR
59.	320,26	3,34	323,60	0,00	323,60 EUR
60.	322,09	1,51	323,60	0,00	323,60 EUR

Všetky dole uvedené hodnoty sú uvedené v mene: EUR

Dlžník k vyššie uvedenej zmluve zaplatí spolu:	19 416,00
z toho:	
- hodnota úveru	16 691,50
- úrok	2 724,50
- poistné za havarijné poistné poistenie financovaného predmetu	0,00
- poistné za povinné zmluvné poistenie financovaného predmetu	0,00
- poplatok za uzatvorenie zmluvy	0,00

Dodanie je oslobodené od dane.

Bratislava, dňa 21.3.2024

Počet strán predpisu splátok: 2

Predmet zmluvy: **nové osobné vozidlo**
Názov predmetu: **TOYOTA Corolla 1,5TNGA**

Prehľad platieb:	Dátum splatnosti	Na úhradu celkom v EUR	Číslo účtu IBAN	Symboly	Faktúra
spracovateľský poplatok	-	0,00	SK35 7500 0080 1002 0233 1203 SWIFT: CEKOSKBX	-	-
1. splátka	* 20.4.2024	323,60	SK35 7500 0080 1002 0233 1203 SWIFT: CEKOSKBX	VS (referencia platiteľa): 2400723	Predpis splátok úveru bude doručený poštou po poskytnutí úveru a prevzatí predmetu
ďalšie mesačné splátky	* vždy k 20. dňu v príslušnom mesiaci	323,60	SK35 7500 0080 1002 0233 1203 SWIFT: CEKOSKBX	VS (referencia platiteľa): 2400723	Predpis splátok úveru bude doručený poštou po poskytnutí úveru a prevzatí predmetu

Vysvetlivky VS : variabilný symbol (referencia platiteľa)

*Dátum splatnosti splátok a presná hodnota splátok úveru budú uvedené na predpise splátok k zmluve o spotrebnom úvere, ktorý bude doručený po dátume odpísania sumy úveru z účtu ČSOB Leasing, a.s.

Jednotlivé splátky uhrádzajte, prosím, ku dňu dodania služby, ktorým je dátum splatnosti, najskôr však v prvý deň mesiaca, v ktorom je príslušná splátka splatná.

Po prevzatí vozidla prihláste vozidlo na príslušnom Dopravnom inšpektoráte Polície SR a úradne overenú kópiu Osvedčenia o evidencii časť 2 - t.j. tlačivo potvrdzujúce zápis ČSOB Leasing, a.s. ako vlastníka vozidla - doručte do ČSOB Leasing, a.s.

V prípade, že ste predmet financovania poistili individuálne, poistnú zmluvu a vinkuláciu poistného plnenia doručíte do ČSOB Leasing, a.s. Doklady môžete doručiť do 5 dní osobne alebo poštou na adresu:

ČSOB Leasing, a.s., tím Centrálného spracovania zmlúv, Žižkova 11, 81510 Bratislava

V prípade, že ste nám neuviedli emailovú adresu, nebol Vám vygenerovaný prístup na Zákaznícky portál. Ak máte záujem o vytvorenie prístupu, vyplňte formulár „Vytvoriť nový prístup“ na Zákazníckom portáli ČSOB Leasing, a.s.

Aktualizovaný sadzobník poplatkov za poskytované služby nájdete na www.csobleasing.sk.

Bratislava, dňa: 20.3.2024

Zuzana Ciprušová

ČSOB Leasing, a.s.

VINKULÁCIA POISTNÉHO PLNENIA

Bytový podnik Podunajské Biskupice, s.r.o.; skrátený názov: bppb, s.r.o.

Priekopnícka 19, 82106 Bratislava

Registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 24429/B

IČO: 35815353

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

(ďalej len "zákazník")

IČ DPH: SK2020246679

IBAN: SK36 1100 0000 0026 2270 5450

žiada týmto poisťovňu

Registrácia:

IČO:

DIČ:

Bankové spojenie:

IBAN:

(ďalej len "poisťovňa")

o vinkuláciu poistných plnení z poistnej zmluvy č. uzatvorenej na predmet financovania súvisiaci so zmluvou o financovaní č. UZF/24/00723 uzatvorenou dňa 20.3.2024 po dobu trvania zmluvného vzťahu, v prospech spoločnosti ČSOB Leasing, a.s.:

ČSOB Leasing, a.s.

Žižkova 11, 81510 Bratislava

Registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 1220/B

IČO: 35704713

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.

(ďalej len "ČSOB Leasing, a.s.")

IČ DPH: SK2020264818

IBAN: SK35 7500 0080 1002 0233 1203

Predmet financovania: TOYOTA Corolla 1,5TNGA, VIN: NMTBA3BE10R047582

Poistná suma s DPH v EUR:, územná platnosť poistenia:

Poistené riziká:

Doba trvania: v zmysle vyššie uvedenej zmluvy o financovaní.

Zákazník dáva týmto neodvolateľný príkaz, aby poisťovňa po celú dobu trvania vyššie uvedenej zmluvy o financovaní poukazovala prípadné poistné plnenie spoločnosti ČSOB Leasing, a.s.

Poisťovňa sa týmto zaväzuje všetky poistné plnenia poukazovať v mene EUR na vyššie uvedený účet spoločnosti ČSOB Leasing, a.s. vedený v ČSOB Bratislava, vždy pod variabilným symbolom čísla zmluvy o financovaní.

Poisťovňa sa ďalej zaväzuje, súčasne s poukázaním poistného plnenia oznámiť spoločnosti ČSOB Leasing, a.s. vznik svojej povinnosti plniť (tzn. avízom na identifikáciu poistného plnenia), ako aj informovať ČSOB Leasing, a.s. o neplatení poistného súbežne so zasláním výzvy zákazníkovi na zaplatenie splátky poistného v zmysle Občianskeho zákonníka § 801 ods. 2.

Táto vinkulácia poistného plnenia je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých každá strana dostane jedno.

Bratislava, dňa

Bratislava, dňa

Meno oprávneného zástupcu poisťovne:

Meno osoby oprávnenej podpísať zmluvu a túto vinkuláciu:

Bc. Zdenko Ryšavý, konateľ

ŽIADOSŤ O FINANCOVANIE PRE PODNIKATEĽSKÉ SUBJEKTY

Základné údaje poskytnuté žiadateľom:

Obchodné meno: Bytový podnik Podunajské Biskupice, s.r.o.; skrátený názov: bppb, s.r.o.
IČO: 35815353 **DIC:** 2020246679 **IČ DPH:** SK2020246679
Adresa sídla: Priekopnícka 19, Bratislava **PSČ:** 821 06
Tel. kontakt: 0905247845 **e-mail:** bytovypodnikpb@bytovypodnikpb.sk
Koncový užívateľ výhod: Áno
Účel a povaha obchodného vzťahu: nadobudnutie financovaného majetku

Predmet financovania:

Názov predmetu: TOYOTA Corolla 1,5TNGA
Druh predmetu: osobný automobil
Stav predmetu: nový
Popis predmetu:
rok výroby: 2023
VIN: NMTBA3BE10R047582
objem motora v cm3: 1490
výkon v kW: 92
farba: -----
počet najazdených km: -----
audio súprava: -----

Obstarávacia cena v EUR bez DPH: 19 870,83 **DPH:** 3 974,17 **Predajná cena spolu:** 23 845,00

Informácia o spolupráci pri výmene informácií spracúvaných v Nebankovom registri klientských informácií a v spoločnom registri bankových informácií

Združenie Non-Banking Credit Bureau, záujmové združenie právnických osôb, so sídlom Mlynské nivy 7816/14, 821 09, Bratislava, Slovenská republika (ďalej len „NBCB“ alebo len „združenie“), je prevádzkovateľom informačného systému Nebankový register klientských informácií (ďalej len „NRKI“), v ktorom sú s použitím automatizovaných prostriedkov spracúvané údaje fyzických a právnických osôb, ktoré požiadali o uzatvorenie zmluvného vzťahu, ako aj tých, ktoré uzavreli zmluvný vzťah s nebankovými veriteľskými subjektmi a ďalšími subjektmi (ďalej len „tretie strany“), uvedenými na www.nbcbsk.sk (ďalej len „dotknuté osoby“), a to v rozsahu údajov, uvedených v žiadosti, údajov, týkajúcich sa mojich záväzkových vzťahov medzi partnerom a spoločnosťou a údajov o plnení záväzkov partnera, vyplývajúcich z týchto vzťahov. Účelom spracúvania údajov v NRKI je poskytovanie údajov tretím stranám s cieľom vzájomného informovania sa tretích strán o bonite, dôveryhodnosti a platobnej disciplíne ich partnerov, ochrana oprávnených hospodárskych záujmov nebankových veriteľských subjektov a prevencia pred úverovými podvodmi. Podpisom tejto žiadosti beriem na vedomie, že spoločnosť ČSOB Leasing, a.s. (ďalej len „spoločnosť“) poskytne údaje v rozsahu údajov, uvedených v tejto informácii prevádzkovateľovi NBCB.

Spoločný register bankových informácií (ďalej „SRBI“) je zriadený ako spoločný bankový register v súlade s § 92a Zákona o bankách. Základným účelom SRBI je vzájomná výmena informácií medzi bankami ohľadom dôveryhodnosti a platobnej disciplíny ich partnerov, podľa Zákona o bankách. Prevádzkovateľom SRBI je spoločnosť Slovak Banking Credit Bureau, s.r.o., so sídlom Mlynské nivy 7816/14, 821 09 Bratislava, Slovenská republika (ďalej „SBCB“).

V záujme ochrany práv a oprávnených záujmov partnerov (ochrany partnerov pred neprimeraným úverovým zaťažením), hospodárskych záujmov spoločnosti ČSOB Leasing, a.s. a prevencie pred úverovými podvodmi, je žiaduce na účely posudzovania schopnosti splácať úver spoločnosti ČSOB Leasing, a.s. získavať údaje o partneroch, týkajúce sa ich platobnej disciplíny a dôveryhodnosti, nielen z NRKI, ale aj zo SRBI. S ohľadom na vyššie uvedené SBCB a NBCB spolu s bankami a inými veriteľskými subjektmi spolupracujú na zmluvnom základe pri vzájomnej výmene informácií o dôveryhodnosti a platobnej disciplíne ich partnerov. Vzájomná výmena údajov o partneroch v rozsahu, v akom ich poskytli banke, resp. veriteľskému subjektu prebieha cez prevádzkovateľov obidvoch registrov. Údaje dotknutých osôb, ďalej najmä po technickej stránke, spracúvajú spoločnosti CRIF – Slovak Credit Bureau, s.r.o., so sídlom Mlynské nivy 7816/14, 821 09 Bratislava, Slovenská republika a CRIF S.p.A. so sídlom Via M. Fantin 1-3, 40131 Bologna, Taliansko ako sprostredkovatelia pre hore uvedené účely. Aktuálny zoznam užívateľov NRKI (iných veriteľských subjektov) a užívateľov SRBI (bánk) je k dispozícii na webových stránkach prevádzkovateľov: www.nbcbsk.sk a www.sbcbsk.sk. Podpisom tejto žiadosti beriem na vedomie, že NBCB bude prostredníctvom prevádzkovateľa SRBI poskytovať užívateľom SRBI všetky údaje o uzatváranom obchode, vrátane údajov získaných spoločnosťou ČSOB Leasing, a.s. v priebehu rokovania o uzavretí tohto obchodu. Účelom tohto poskytnutia údajov je výmena informácií medzi užívateľmi NRKI a užívateľmi SRBI o bonite, platobnej disciplíne a dôveryhodnosti partnerov - užívateľov NRKI a partnerov - užívateľov SRBI, pre účely prípravy, uzatvárania, vykonávania a kontroly obchodov s partnermi, na účely ochrany hospodárskych záujmov užívateľov NRKI a užívateľov SRBI, ako aj prevencie úverových podvodov.

Meno, priezvisko, rodné číslo a funkcia žiadateľa (štatutárneho zástupcu):

[Bc. Zdenko Ryšavý, konateľ, r.č.: 8403267125](#)

Bratislava, dňa:

pečiatka a podpis oprávnenej osoby

[Totožnosť konajúcej osoby na základe č. OP/pasu MJ638918 overil v mene ČSOB Leasing, a.s. Zuzana Ciprušová](#)

Kontaktná adresa:

[ČSOB Leasing, a.s., Žižkova 11, 81510 Bratislava, tel. č.: 0268202111, \[www.csobleasing.sk\]\(http://www.csobleasing.sk\), e-mail: \[info@csobleasing.sk\]\(mailto:info@csobleasing.sk\)](#)